

Studia graeco-arabica

7

2017

Editorial Board

Mohammad Ali Amir Moezzi, École Pratique des Hautes Études, Paris
Carmela Baffioni, Istituto Universitario Orientale, Napoli
Sebastian Brock, Oriental Institute, Oxford
Charles Burnett, The Warburg Institute, London
Hans Daiber, Johann Wolfgang Goethe-Universität Frankfurt a. M.
Cristina D'Ancona, Università di Pisa
Thérèse-Anne Druart, The Catholic University of America, Washington
Gerhard Endress, Ruhr-Universität Bochum
Richard Goulet, Centre National de la Recherche Scientifique, Paris
Steven Harvey, Bar-Ilan University, Jerusalem
Henri Hugonnard-Roche, École Pratique des Hautes Études, Paris
Remke Kruk, Universiteit Leiden
Concetta Luna, Scuola Normale Superiore, Pisa
Alain-Philippe Segonds (†)
Richard C. Taylor, Marquette University, Milwaukee (WI)

Staff

Cristina D'Ancona, Elisa Coda, Giulia Guidara, Issam Marjani, Cecilia Martini Bonadeo

Submissions

Submissions are invited in every area of the studies on the transmission of philosophical and scientific texts from Classical Antiquity to the Middle Ages, Renaissance, and early modern times. Papers in English, French, German, Italian, and Spanish are published. Prospect authors are invited to check the *Guidelines* on the website of the journal, and to address their proposals to the Editor in chief.

Peer Review Criteria

Studia graeco-arabica follows a double-blind peer review process. Authors should avoid putting their names in headers or footers or refer to themselves in the body or notes of the article; the title and abstract alone should appear on the first page of the submitted article. All submitted articles are read by the editorial staff. Manuscripts judged to be of potential interest to our readership are sent for formal review to at least one reviewer. *Studia graeco-arabica* does not release referees' identities to authors or to other reviewers. The journal is committed to rapid editorial decisions.

Subscription orders

Information on subscription rates for the print edition of Volume 7 (2017), claims and customers service: redazione@pacineditore.it

Web site: <http://learningroads.cfs.unipi.it>

Service Provider: Università di Pisa, ICT - Servizi di Rete Ateneo

ISSN 2239-012X (Online)

Registration at the law court of Pisa, 18/12, November 23, 2012.

Editor in chief Cristina D'Ancona (cristina.dancona@unipi.it)

Mailing address: Dipartimento di Civiltà e Forme del Sapere, via Pasquale Paoli 15, 56126 Pisa, Italia.



© Copyright 2017 by Industrie Grafiche Pacini Editore, Pisa.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, translated, transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission from the Publisher. The Publisher remains at the disposal of the rightholders, and is ready to make up for unintentional omissions. *Studia graeco-arabica* cannot be held responsible for the scientific opinions of the authors publishing in it.

Cover

Mašhad, Kitābhāna-i Āsitān-i Quds-i Raḡawī 300, f. 1v
Paris, Bibliothèque nationale de France, *grec* 1853, f. 186v

Nuovi frammenti del Commento di Filopono ai libri V-VIII della Fisica

Andrea Rescigno

Abstract

The aim of this study is to show the existence of a new *testimonium*, the manuscript *Parisinus Coislinianus* 166, of Philoponus' *Commentary* on Aristotle' *Physics* 5-8, which currently survives only in the fragmentary compilation of Girolamo Vitelli in the series *Commentaria in Aristotelem Graeca* XVII. The manuscript represents a significant increase in the knowledge of Philoponus' *Commentary* because it contains, in addition to those published by Vitelli, a large number of fragments not attested in his edition. In this paper I first select some of these fragments, whose authorship is established through comparison with the Arabic tradition and through the *usus auctoris* respectively. The study contains also a critical list of fragments departing from their counterparts in Vitelli by virtue of their almost always greater completeness.

I.

La nostra conoscenza del commento di Giovanni Filopono ai libri 5-8 della *Fisica* di Aristotele si affida alla frammentaria tradizione scolastica raccolta da Girolamo Vitelli¹ in margine ai mss *Parisinus gr.* 1853,²

¹ Ioannis Philoponi *In Aristotelis Physicorum libros quinque posteriores commentaria* ed. G. Vitelli, Reimer, Berlin 1888 (*CAG* XVII). I due gruppi di *excerpta* costituiscono due serie scolastiche distinte; la prima, che forma gli *excerpta Parisiensia*, compresa a p. 787.1-851.18, è quella desunta da Vitelli dal *Parisinus gr.* 1853; la seconda, che forma gli *excerpta Veneta*, contenuta a p. 852.1-893.21, è quella ricavata dal *Marcianus gr.* 227. Gli *excerpta* che Vitelli sporadicamente derivava dal *Neapolitanus* III E 1 sono saltuariamente aggiunti a partire da p. 825, ad integrazione della prima serie. Non esiste, che io sappia, alcuna traduzione in lingua moderna della compilazione di Vitelli, né, come a precederla, alcuno studio dedicato alla formazione di questo *corpus*. Anche P. Golitsis, *Les Commentaires de Simplicius et de Jean Philopon à la "Physique" d'Aristote*, De Gruyter, Berlin - New York 2008 (*CAGB* 3), e M. Rashed, *Alexandre d'Aphrodise. Commentaire perdu a la "Physique" d'Aristote (Livres IV-VIII): Les Scholies Byzantines*, De Gruyter, Berlin, New York 2011 (*CAGB* 1), p. 18, n. 45, toccano solo lateralmente l'argomento.

² Ioannis Philoponi *In Aristotelis Physicorum libros tres priores commentaria*, ed. G. Vitelli, Reimer, Berlin 1887 (*CAG* XVI), p. XI-XII. La bibliografia in merito è ricca, ma vanno senz'altro segnalati gli interventi più significativi rispetto all'interesse del presente studio, vale a dire la complessa presenza della tradizione scolastica sul ms: P. Moraux, "Le *Parisinus graecus* 1853 (Ms. E) d'Aristote", *Scriptorium* 21 (1967), p. 17-41; M. Hecquet-Devienne, "Les mains du *Parisinus graecus* 1853. Une nouvelle collation des quatre premiers livres de la *Métaphysique* d'Aristote (folios 225v-247v)", *Scrittura e Civiltà* 24 (2000), p. 103-71; M. Rashed, *Die Überlieferungsgeschichte der aristotelischen Schrift 'De generatione et corruptione'*, Reichert, Wiesbaden 2001 (Serta graeca, 12); F. Ronconi, "Le corpus aristotélicien du *Paris. gr.* 1853 et les cercles érudits à Byzance. Un cas controversé", *Studia graeco-arabica* 2 (2012), p. 201-25; Ch. Brockmann - V. Lorusso, "Zu Bessarions philologisch-hermeneutischer Arbeit in seinen *De caelo*-Manuskripten", in Ch. Brockmann - D. Deckers - L. Koch - S. Valente (hrsg.), *Handschriften- und Textforschung heute. Zur Überlieferung der griechischen Literatur. Festschrift für Dieter Harlfinger aus Anlass seines 70. Geburtstages*, Reichert, Wiesbaden 2014 (Serta graeca, 30), p. 85-111.

*Marcianus gr. 227*³ e *Neapolitanus III E 1*.⁴ Scopo del presente studio è dimostrare e aggiungere l'esistenza di un altro testimone di questo *corpus*, il ms *Parisinus Coislinianus* 166 (da qui in poi *Pcsl*),⁵ che, se molto spesso si trova a registrare, con minore o maggiore pienezza, stralci già presenti

³ Philop., *In Phys.*, p. XII-XIII Vitelli; D. Harlfinger, "Einige Aspekte der handschriftlichen Überlieferung des *Physikkomentars* des Simplikios", in I. Hadot (éd.), *Simplicius. Sa vie, son œuvre, sa survie*, Actes du colloque international de Paris (28 sept.-1^{er} oct. 1985), W. de Gruyter, Berlin - New York 1987, p. 269; 275-8; D. Harlfinger, "Autographa aus der Palaiologenzeit", in W. Seibt (hrsg.), *Geschichte und Kultur der Palaiologenzeit*, Acti del convegno Vienna, 30 novembre-3 dicembre 1994, Verlag der österreichischen Akademie der Wissenschaften, Wien 1996 (Veröffentlichungen der Kommission für Byzantinistik, 8; Denkschriften der Österreichischen Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-historische Klasse, 241), p. 45; I. Pérez Martín, *El patriarca Gregorio de Chipre (ca. 1240-1290) y la transmisión de los textos clásicos en Bizancio*, Consejo superior de investigaciones científicas, Madrid 1996, p. 21-2; M. Menchelli, "Un nuovo codice di Gregorio di Cipro. Il codice di Venezia, BNM gr. 194 con il *Commento* al *Timeo* e le letture platoniche del Patriarca tra Sinesio e Proclo", *Scriptorium* 64.2 (2010), p. 227-50, in part. p. 228-9, n. 5; 232; 248; P. Golitsis - Ph. Hoffmann, "Simplicius et le 'lieu'. À propos d'une nouvelle édition du *Corollarium de loco*", *Revue des études grecques* 127 (2014), p. 119-75, in part. p. 127-8.

⁴ Una rapidissima descrizione è contenuta in *Codices Graeci mss. Regiae Bibliothecae Borbonicae* descripti, atque illustrati a S. Cyrillo, vol. II, Ex Regia typographia, Napoli 1832, p. 431; maggiori dettagli ovviamente in Philop., *In Phys.*, vol. I, p. X-XI Vitelli; D. Harlfinger, *Die Textgeschichte der Pseudo-Aristotelischen Schrift Περὶ ἀτόμων γραμμῶν. Ein kodikologisch-kulturgeschichtlicher Beitrag zur Klärung der Überlieferungsverhältnisse im Corpus Aristotelicum*, Hakkert, Amsterdam 1971, p. 109; 412; M. Formentin, "Uno Scriptorium a Palazzo Farnese?", *Scripta* 1 (2008), p. 97. Il codice, tuttavia, va senz'altro riesaminato. È infatti lo stesso Vitelli, Philop., in *Aristotelis physicorum libros tres priores*, p. XI, a ritenere insufficiente la propria ispezione. Insieme al *Parisinus Coisl.* 166 e al *Vaticanus gr.* 2208, il ms *Neapolitanus III E 1* potrebbe costituire il terzo testimone di una comune silloge filoponea a *Fisica* 5-8. Segnalo a questo punto la presenza nel ms *Laurentianus* 87.7, f. 55r, di uno scolio a *Phys.* V, 3. 226 b 28 che sembrerebbe nominalmente attribuito a Filopono e privo di riscontro sia in Vitelli che nel *corpus* del *Parisinus Coisl.* Inutile ricordare come la tradizione scolastica presente nel *Laur.* sia stata ampiamente studiata da M. Rashed soprattutto a proposito del *De Generatione et corruptione* e degli scolii empedoclei: cf. Rashed, *Die Überlieferungsgeschichte* (cit. n. 2), p. 142-5; M. Rashed - G. Vuillemin-Diem, "Burgundio de Pise et ses manuscrits grecs d'Aristote: *Laur.* 87.7 et *Laur.* 81.18", *Recherches de Théologie et Philosophie médiévales* 64 (1997), p. 136-98; M. Rashed, "La Chronographie du système d'Empédocle: *addenda et corrigenda*", *Les Études philosophiques* 3 (2014), p. 315-342.

⁵ Si tratta, come è noto, assieme a *Parisinus Coisl.* 161, *Parisinus gr.* 1921, Jerusalem, Βιβλιοθήκη τοῦ Πατριαρχείου, Μετόχιον (Sancti Sepulcri), 150, di uno dei testimoni dell'attività dell'*Anonymus* nell'allestimento di una edizione del *corpus philosophicum Aristotelicum* poco dopo la prima metà del XIV s. Cf. R. Devresse, *Bibliothèque nationale. Département des mss. Catalogues des mss grecs. II. Le fonds Coislin*, Impr. Nationale, Paris 1945, p. 148-9; Harlfinger, *Die Textgeschichte* (cit. n. 4), p. 55-7; Ph. Hoffmann, *Recherches sur la tradition manuscrite du Commentaire de Simplicius au De caelo d'Aristote* (sous la direction de M. Jean Irigoin), vol. I (298 pp.), vol. II (notes: 193 pp.), Université de Paris IV, Paris 1981, p. 176-81; I. Hadot, "Recherches sur les fragments du commentaire de Simplicius sur la *Métaphysique* d'Aristote", in I. Hadot (éd.), *Simplicius. Sa vie, son œuvre, sa survie* (above, n. 3), p. 225-45, in part. p. 242-5; Harlfinger, "Einige Aspekte" (cit. n. 3), p. 282; M. Cacouras, "Néophytos Prodromènos copiste et responsable (?) de l'édition *quadrivium - corpus aristotelicum* du 14^e siècle", *Revue des études byzantines* 56 (1998), p. 193-212, in part. p. 197-8 (per la descrizione, su cui ritorneremo, dei sistemi di rinvio utilizzati dal copista all'interno del *corpus*); p. 202 (per la differenziazione di tali richiami in *Pcsl* rispetto agli altri testimoni prodromeniani); B. Mondrain, "La constitution de corpus d'Aristote et de ses commentateurs aux XIII^e-XIV^e siècles", *Codices manuscripti* 29 (2000), p. 11-33, in part. p. 20; M. Decorps-Foulquier, "La tradition manuscrite du texte grec des 'Coniques' d'Apollonios de Pergé (livres I-IV)", *Revue d'histoire des textes* 31 (2001), p. 61-116, in part. p. 72; Rashed, *Die Überlieferungsgeschichte* (cit. n. 2), p. 226, per la descrizione del codice; p. 229-32, per la questione che riguarda l'identità dell'*Anonymus Aristotelicus* e il *milieu* entro il quale collocarne l'impegno editoriale; D. Bianconi, "La biblioteca di Cora tra Massimo Planude e Niceforo Gregora. Una questione di mani", *Segno e testo* 3 (2005), p. 391-438, in part. p. 402, n. 29; Philoponus, *On Aristotle On Coming to be and Perishing 2.5-11*, Engl. transl. by I. Kupreeva, Duckworth, London 2005 (Ancient Commentators on Aristotle), p. 16, p. 23, nn. 104-11; C. Luna, "Mise en page et transmission textuelle du commentaire de Syrianus sur la *Métaphysique*", in C. D'Ancona (ed.), *The Libraries of the Neoplatonists. Proceedings of the Meeting of the European Science Foundation Network "Late Antiquity and Arabic Thought. Patterns in the Consti-*

nell'edizione di Vitelli, non meno spesso documenta materiale assolutamente inedito.⁶ In realtà, che altrove potesse ancora celarsi, sotto forma di *marginalia*, una parte sopravvissuta del commento di Filopono ai libri 5-8 della *Fisica*, era già stato utilmente indicato.⁷ Che questo fosse il caso di *Pcsl*, sembrava invece imperativamente escluso dalla formula che Vitelli aveva impiegato nel considerarne il valore di testimone: “in libris V-VIII Philoponea nulla esse puto”. Tale sentenza⁸ poteva trovare parziale giustificazione nel carattere estremamente fitto e caotico dei *marginalia* che corredano su *Pcsl* il testo di *Fisica* 5-8.⁹ In realtà, la paternità è solo apparentemente inestricabile.¹⁰ Come si

tution of the European Culture” held in Strasbourg (March 12-14, 2004), Brill, Leiden 2007 (*Philosophia Antiqua*, 107), p. 121-34, in part. p. 125; M. Cacouros, “Survie culturelle et rémanence textuelle du néoplatonisme à Byzance. Éléments généraux - éléments portant sur la Logique”, in D’Ancona (ed.), *The Libraries of the Neoplatonists*, p. 177-210, in part. p. 195, n. 71; G. Wöhrle, “Ein bislang unpubliziertes Testimonium zu Thales”, *Hermes* 141 (2013), p. 351-4.

⁶ Mi è occorso di notarlo, impegnato tuttavia nello studio della tradizione scolastica al *De Caelo*, documentata in questo come in altri mss, i cui risultati spero di pubblicare a breve. Il libro V è contenuto ai ff. 57v-65v; il libro VI ai ff. 66r-79r; il libro VII ai ff. 79v-87r; il libro VIII ai ff. 87v-109r.

⁷ Rashed, *Alexandre d’Aphrodise. Commentaire* (cit. n. 1), p. 18, n. 45. Lo studioso anticipava in quell’occasione l’individuazione, nel ms *Vaticanus gr.* 2208, di alcuni scoli al libro VIII esplicitamente attribuiti a Filopono e privi di parallelo nella raccolta di Vitelli, così come di altri perfettamente coincidenti con tratti presenti nella stessa, promettendone la pubblicazione. Guidato da questa preziosa indicazione, ho collazionato il codice in vista di un possibile riscontro con i frammenti di *Pcsl* scelti qui quali *specimina* inediti del commento di Filopono, riscontro che è avvenuto quasi sistematicamente, a conferma dell’origine in qualche modo comune delle due raccolte scolastiche. Mi sono quindi permesso di indicare, in corrispondenza di quei frammenti e degli altri casi significativi, la foliazione di riferimento nel *Vaticanus gr.* 2208. Purtroppo solo quando questo articolo era ormai completato e già sottoposto a *Studia graeco-arabica*, sono venuto a conoscenza che appena qualche mese prima, tra gli articoli che integrano la nuova edizione del suo *L’héritage aristotélicien. Textes inédits de l’Antiquité. Nouvelle édition revue et augmentée*, Paris 2016, Marwan Rashed aveva mantenuto la sua promessa in uno studio, “Fragments inconnus du commentaire à la *Physique* de Jean Philopon”, p. 751-77, che presenta alcuni *specimina*, 36 per l’esattezza, tratti dal ms *Vaticanus* 2208 e relativi al commento di Filopono al libro VIII della *Fisica*. Lo studio può quindi dirsi in qualche modo complementare rispetto al presente articolo e spiace che la contemporaneità dei nostri interessi non abbia consentito di giovarmi di molte delle osservazioni di Rashed.

⁸ Fondata per altro sull’autorità di Hermann Diels, cf. Philop., *In Phys.*, vol. I, p. X Vitelli, se la formula “codicem examinavit H. Diels” deve indicare anche la conclusione cui l’editore tedesco sarebbe pervenuto.

⁹ Si consideri, per fare solo un esempio, a f. 89r, l’ultimo scolio filoponeo senza parallelo: lo scolio, a cornice del testo della *Fisica*, è preceduto da sistema segnaletico che rinvia al lemma di riferimento (VIII 1, 252 a 11), ed è seguito, dopo chiusura, da altro segnale che avverte della prosecuzione dello scolio in interlinea. Oppure si consideri il caso del f. 103v, dove il copista, servendosi, in prima cornice, di sistema segnaletico sullo scolio di commento di Simplicio, *In Phys.*, p. 845.5-15 Diels (*CAG* X, Berlin 1895), avverte, in seconda cornice, che quello scolio costituisce il senso del commento di Alessandro indicato da Simplicio (ἡ ἔννοια τοῦ σχολίου τοῦ Ἀλεξάνδρου ὡς φησι Σιμπλικίος); commento che viene poi rielaborato e inserito senza segnalazione poco più in alto tra la prima cornice e il testo della *Fisica* (*ibid.*, p. 844.29-31 Diels): Ἀλέξανδρος· οὐ γὰρ χαρακτηρίζεται κατὰ τὸ συνεχὲς ἢ οὐσία τῆς γραμμῆς· πολλὰ γὰρ ἄλλα συνεχῆ, ἀλλ’ ἔστιν ἡ οὐσία αὐτῆς μῆκος ἀπλατέες.

¹⁰ Può avere contribuito alla decisione di negare la presenza di Filopono dagli ultimi quattro libri della *Fisica* il fatto che, salvo sei eccezioni prive di riscontro in Vitelli, il quinto libro contenga solo estratti dal commento di Simplicio, sia a margine che in interlinea del codice, e che l’impiego costante di materiale filoponeo si cominci a registrare solo a libro sesto inoltrato. E tuttavia la consultazione degli scoli risulta oggettivamente impegnativa. Vi sono, per esempio, casi in cui il singolo scolio consiste nella giustapposizione, se non nella fusione, non segnalata in alcun modo, di estratti di diversa provenienza (Simplicio, Filopono): a questo proposito, vale a dire a proposito della complessità stratigrafica di taluni *excerpta*, possono valere le avvertenze generali in M. Cacouros, “La philosophie et les sciences du *Trivium* et du *Quadrivium* à Byzance de 1204 à 1453 entre tradition et innovation: les textes et l’enseignement, le cas de l’école du Prodrome (Pétra)”, in M. Cacouros - M.-H. Congourdeau (éd.), *Philosophie et sciences à Byzance de 1204 à 1453. Les textes, les doctrines et leur transmission*. Actes de la Table ronde organisée au XX^e Congrès International d’Études Byzantines (Paris, 2001), Peeters, Leuven 2006 (*Orientalia Lovaniensia Analecta*, 146), p. 1-51, in part. p. 35-6.

avrà occasione di mostrare, infatti, una ricognizione sistematica consente di imbattersi, almeno in qualche caso, in attribuzioni addirittura nominali degli *excerpta* a Filopono¹¹ e suggerisce, quindi, di riconsiderare l'intero *corpus* per distinguere quanto indica una derivazione dal commento di Simplicio da quanto può senz'altro escluderla.

Ciò premesso, mi sembra di potere affidare alle pagine che seguono, oltre che una piú laterale segnalazione degli scoli filoponei su *Pcsl* che integrano quelli desumibili dalla tradizione accolta da Vitelli, soprattutto l'individuazione di alcuni degli *excerpta* propri al solo *Pcsl* e riconducibili, in assenza o meno di esplicita rivendicazione, al commento di Filopono.¹² È infatti solo una possibilità che il materiale scoliastico di *Pcsl* non desunto dal commento di Simplicio debba *ipso facto* presumersi come filoponeo. In realtà, l'intervento del suo estensore non si è limitato a stralciare, con maggiore o minore libertà, dai due commenti.¹³ Una serie di scoli, in verità, documenta come egli abbia giustapposto le due fonti in una sorta di terzo commento.¹⁴ Neppure il sistema di riferimento utilizzato dal copista di *Fisica* 5-8 sembra ubbidire ad un criterio ordinativo degli scoli tale che possa consentire la distinzione di una fonte esegetica dall'altra, nel nostro caso evidentemente del commento di Simplicio da quello di Filopono. Non vi è, in altre parole, alcuna alternanza nei segni

¹¹ Oltre quelli in cui Filopono è ricordato insieme a Simplicio, in altri casi ad essere citato è solo Filopono: cf. *Pcsl*, f. 96r, ad VIII, 5. 257 b 2 (f. 136v nel *Vat. gr.* 2208), cui è premessa la formula διαίρεσις τοῦ Φιλοπόνου, che riproduce, piú o meno alla lettera, p. 834.10-14 Vitelli (ma cf. anche p. 886.7-8 Vitelli); *Pcsl*, f. 97v, ad VIII, 5. 258 b 3 (f. 138v nel *Vat. gr.* 2208), cui è premessa la formula ὁ Φιλόπονος λέγει, con estratto corrispondente a p. 837.25-30 Vitelli. A queste occorrenze vanno aggiunti altri casi in cui è il solo *Pcsl* ad introdurre riferimento al commento di Filopono: una volta, f. 84v, ad VII 4. 248 a 20 (f. 125r nel *Vat. gr.* 2208), attraverso la formula ἡ ὡς Φιλόπονος ἐξηγεῖται, in un estratto privo di riscontro nella tradizione scoliastica a noi nota; una seconda, f. 99v, ad VIII, 6. 260 a 6, grazie al giro di frase τὴν γραφὴν οἶδεν ὁ Φιλόπονος, nel compendio di uno scolio che si legge per esteso a p. 894.8-16 Vitelli. A f. 93r, inoltre, ad VIII, 4. 254 b 24 (f. 132v nel *Vat. gr.* 2208), che riproduce un estratto diversamente documentato in Vitelli (p. 829.20-25; 884.30-34), lo scolio è anticipato dall'attribuzione a Filopono: Φιλόπονος· θέσεις, φησίν, ὡς ὅταν ἐναλλάξ τοὺς πόδας ἐν τῇ βαδίσει κινῶμεν καὶ μεταφέρωμεν τὴν τῶν ποδῶν θέσιν, τῶν ποδῶν τὸν δεξιὸν ἀριστερὸν ποιῶντες κάκεῖνον δεξιόν· τρόπους δὲ κινήσεως, ὡς ὅταν ὀπισθοφανῶς βαδίζωμεν· οὐ γὰρ πέφυκεν ὁ ποὺς κινούμενος ἀπὸ τῆς πτέρνης ἀρχεσθαι. διὰ χειρῶν δὲ βαδίζοντες καὶ τῇ θέσει καὶ τῷ τρόπῳ παρὰ φύσιν ἔχομεν τὰ μόρια· οὕτε γὰρ κάτω εἶναι πεφύκασιν αἱ χεῖρες ἄνω δὲ οἱ πόδες, οὕτε αἱ χεῖρες βαδίζειν ἀλλ' οἱ πόδες. Lo stesso capita a f. 95v, ad VIII, 5. 256 b 23 (f. 135v nel *Vat. gr.* 2208), anch'esso privo di riscontro nella tradizione nota: Φιλόπονος· εὐλογον καὶ μὴ ἀναγκαῖον. οὐπω γὰρ ἀποδέδεικται εἶναι καὶ τὸ λοιπὸν ὁ κινεῖ μόνως οὐ κινεῖται δὲ ὅπερ ἐστὶν ἡ ψυχὴ. ἐντὸς γὰρ τοῦ ἐνὸς ἀέρος καὶ τοῦ μέσου εὐλογον καὶ τὸ λοιπὸν ἄηρ εἶναι. Qualcosa di molto simile, infine, nel f. 99v, ad VIII, 6. 259 b 33 (f. 141r nel *Vat. gr.* 2208), dove il commento di Filopono, citato dopo quello di Simplicio, è introdotto dalla locuzione Φιλόπονος εἰς τὸ αὐτό (con doppio riscontro in Vitelli: p. 839.24-30; 894.16-23): Φιλόπονος εἰς τὸ αὐτό· πρὸς βορρᾶν γὰρ γινόμενος ὁ ἥλιος ἢ πρὸς νότον, ἢ ψυχὴ ἢ θερμαίνει τὰ ἐνταῦθα τῶ εἰς ἐναντίους τόπους γίνεσθαι ἐναντίας καὶ τὰς ἐνεργείας ποιούμενος. εἴτα ἐπειδὴ οὐκ εἰσὶν οὗτοι κυρίως ἐναντίοι τόποι, τὸ βορεῖον καὶ τὸ νότιον, ἀλλὰ τὸ ἄνω καὶ τὸ κάτω, διὰ τοῦτο ἐπιδιορθούμενος εἶδη αὐτὰ ἐναντία καλεῖ, ὡς ἐναντίων εἰδῶν ποιητικά, θερμότητος καὶ ψυχρότητος. εἴτα ἐπειδὴ αἱ ἐναντία κινήσεις ἡρεμιά λαμβάνονται, ὡς δεῖξει, εἰκότως καὶ τῆς ἡρεμίας τῶν τῆδε τὰ οὐράνια αἰτιαταί.

¹² Si tratta, in entrambi i casi, solo di *specimina* rispetto al complesso di scoli presente nel *Pcsl*. Si attende ancora uno studio pieno sulla trasmissione in forma di scoli del commento di Filopono a *Fisica* 5-8.

¹³ Per dare ragione di alcune tecniche di compendio del commento di Filopono in forma di scoli nel *Pcsl*, si può leggere utilmente quanto notato da Rashed, *Die Überlieferungsgeschichte* (cit. n. 2), p. 208-13, a proposito degli scoli al *De Generatione et corruptione* presenti nel *Parisinus Coislinianus* 169 e desunti dal commento di Filopono; ma cf. anche Cacouros, "Survie culturelle" (cit. n. 5), p. 198-210.

¹⁴ Cf. Philop., *In Phys.*, p. 825.2-14 Vitelli (composto a partire da Simpl., *In Phys.*, p. 1195.1-6 Diels, piú Philop., *In Phys.*, p. 825.8-14 Vitelli), cui corrisponde identico scolio in *Pcsl*, f. 91r; p. 826.13-15 Vitelli (composto a partire da Simpl., *In Phys.*, p. 1196.35-36 Diels, piú Philop., *In Phys.*, p. 826.14-15 Vitelli), cui corrisponde identico scolio in *Pcsl*, f. 91v. Ci sono altri casi in cui l'accostamento non esplicito tra Simplicio e Filopono in una sorta di coalescenza delle fonti è riconoscibile solo per mancanza di confronto di una delle fonti con il commento di Simplicio.

di riferimento che rifletta alternanza nella paternità degli scolii.¹⁵ E tuttavia, se solo in qualche rara circostanza è il riferimento nominale a Filopono a documentare la paternità degli *excerpta*, in altre occasioni è la fortunata sopravvivenza di una sorta di sommario arabo del commento di Filopono¹⁶ ad offrire indubbia conferma di attribuzione. In tutti gli altri casi la rivendicazione degli scolii è subordinata ad una, si spera, non meno attendibile considerazione dell'*usus auctoris*.¹⁷

¹⁵ A f. 87r, per esempio, che chiude il libro 7 della *Fisica*, il sistema segnaletico è l'unico utilizzato nella *mise en page* degli scolii, e introduce regolarmente sezioni scolastiche tratte dal commento di Filopono, ma alla fine è premesso ad un estratto simpliciano (*In Phys.*, p. 1111.12-24 Diels); nel foglio successivo, 87v, che apre il libro VIII della *Fisica*, sulla prima colonna di *marginalia* che inquadra il testo di Aristotele, il primo scolio, da Simplicio (p. 1117.3-14 Diels), è introdotto dall'intitolazione *Συμπλεκτικού φιλοσόφου εις τὸ Θ τῆς Φυσικῆς ἀκροάσεως*, cui seguono inizialmente altri due scolii da Simplicio (p. 1118.14-1119.2 Diels; 1119.5-10), indicati da sistema alfanumerico, un quarto da Filopono con sistema segnaletico – ma il copista, che limitatamente alla sua parte iniziale lo aveva riprodotto anche in interlinea, con ulteriore rinvio ammonisce sotto il testo della *Fisica* di riferimento *ὄρα τὴν ἐξήγησιν* (uguale invito, per esempio, ai ff. 86v, 87v, 88r, 89r, variante ridotta della più estesa indicazione *ὄρα ἐν τούτῳ τῷ σημείῳ τὴν ἐξήγησιν* che si legge a f. 424r e che fa esplicita menzione del sistema di rinvio, *σημεῖον*)–; un quinto, di nuovo da Simplicio (p. 1119.32-1120.3 Diels), indicato da sistema segnaletico, un sesto con sistema segnaletico da Filopono, un settimo con sistema segnaletico da Simplicio (p. 1123.3-6 Diels), un ottavo con sistema segnaletico da Filopono, un nono, infine, con sistema segnaletico da Filopono e con parallelo nella tradizione a noi nota grazie all'edizione di riferimento. Questa serie più interna è tuttavia incorniciata da un'ulteriore sequenza di scolii esteriori tratti dal commento di Simplicio e a loro volta differentemente indicati: il primo (p. 1119.3-5 Diels) insieme segnaletico e abbreviativo *Συμπλ(κ)ι(ο)ς*; il secondo (p. 1119.17-20 Diels) è anch'esso combinatamente segnaletico e abbreviativo *Συμπλ(κ)ι(ο)ς*, ma il copista traccia una linea che lo unisce al testo della *Fisica* di riferimento; il terzo (p. 1120.18-19 Diels), come i primi due, risulta dalla combinazione di sistema segnaletico e abbreviazione *Συμπλ(κ)ι(ο)ς* e una formula sul testo della *Fisica* di riferimento, raggiunto da una linea tracciata a partire dallo scolio, avverte *ὄρα τὸ σχόλιον ἔξω* (sul tipo di altre locuzioni simili accanto al segno di rinvio, come ai ff. 58r, 60r, ζῆτε ἔξω, ai ff. 69v, 94r, ὄρα ἔξω, a f. 104r, ὄρα τὸ σχόλιον); l'ultimo (p. 1123.3-6 Diels) che inizia con *θένται* è la pressoché insospettabile continuazione di uno scolio interlineare lasciato in sospenso per mancanza di spazio e a cui si lega con un altrettanto insospettabile tratto orizzontale di richiamo. Se a questo si aggiunge che il sistema segnaletico degli scolii esteriori è, salvo che per un caso, rappresentato da un unico simbolo e che altri scolii interlineari, di cui uno con abbreviazione di paternità *Συμπλ(κ)ι(ο)ς*, sono preceduti da identica segnalazione, ci si può fare un'idea dell'estrema complessità di consultazione del testo e di come, almeno nel caso di questa sezione della *Fisica*, il sistema prodromeniano, come generalizzato da Cacouros, "Survie culturelle" (cit. n. 5), debba considerarsi costantemente violato.

¹⁶ I primi quattro libri del commento di Filopono furono tradotti in arabo da Quṣṭā b. Lūqā, gli ultimi quattro da Ibn Nā'ima al-Ḥimsī. Il testo arabo del commento di Filopono agli ultimi quattro libri è sopravvissuto in forma di sporadici scolii ovvero estratti assemblati assieme ad altro materiale esegetico di varia provenienza a cornice della cosiddetta *Fisica* di Bagdad, codice conservato alla Leiden University Library (Leiden *Or.* 583). Cf. ora soprattutto E. Gannagé, "Philopon (Jean-). Tradition arabe", in R. Goulet (éd.), *Dictionnaire des Philosophes Antiques*, CNRS-Éditions, Paris 2012, Va, p. 503-63, in part. p. 518-31, per il commento alla *Fisica* nella tradizione araba. Una tavola delle corrispondenze tra gli scolii trasmessi sotto il nome di Yaḥyā in Leiden *Or.* 583 e i passi del commentario di Filopono fu stabilita inizialmente da G. Endress, *The Works of Yahyā ibn 'Adī. An Analytical Inventory*, Reichert, Wiesbaden 1977, p. 36-8, cui hanno fatto seguito gli studi di E. Giannakis, *Philoponus in the Arabic Tradition of Aristotle's Physics*, PhD thesis, University of Oxford 1992, p. 152-82 (con traduzione inglese dei frammenti del commentario di Filopono ai quattro libri posteriori della *Fisica*, p. 185-394), di P. Lettinck, *Aristotle's "Physics" and Its Reception in the Arabic World. With an Edition of the Unpublished Parts of Ibn Bājja's Commentary on the Physics*, Brill, Leiden - New York - Köln 1994 (Aristoteles Semitico-Latinus, 7) e di P. Lettinck, *Philoponus, On Aristotle Physics 5-8*, tr. P. Lettinck, with *Simplicius. On Aristotle on the Void*, tr. J.O. Urmsom, Duckworth, London 1994 (Ancient Commentators on Aristotle), p. 11-17, che costituisce nel nostro caso anche l'edizione di riferimento per il confronto con i frammenti greci.

¹⁷ Il che in qualche caso può voler dire che alla base di un estratto ci sia, inizialmente e seppure inquinato, anche materiale filoponeo. Si può invece senz'altro escludere che i *marginalia* di *Pcsl* ospitino quanto ulteriormente conosciamo dell'attività interpretativa sulla *Fisica*, vale a dire la *Parafrasi* di Temistio (Themistii *In Aristotelis Physica paraphrasis*, ed. H. Schenkl, Reimer, Berlin 1900 [CAG V.2]); anche quello che ora costituisce il residuo del commento alessandrista ai libri 4-8, in Rashed, non sembra trovare, se non in un caso (cf. *infra*), alcun riscontro puntuale nel nostro *corpus*.

II.

VI 3, 234 a 14-15: ἄμα δὲ καὶ οὐκ ἂν καθ' αὐτὸ
f. 69v

λέγεται τὸ νῦν τοῦτο τὸ πεπλατυσμένον [καθ' αὐθό] οὐ καθ' αὐθό, ἀλλὰ δι' ἕτερον ἦτοι διὰ τὸ 1
κυρίως καθ' αὐθό νῦν τὸ ἄτομον ὅπερ ὑπάρχει αὐτῷ· παντὶ γὰρ χρόνῳ ὑπάρχει τὸ νῦν τὸ ἄτομον.¹⁸
1 *seclusi*

Questo presente esteso è detto non in senso proprio, ma in senso derivativo ovvero in forza del presente inteso realmente in senso proprio, quello indivisibile che gli appartiene. Ad ogni tempo, infatti, appartiene il presente indivisibile.

È un esempio di come possa configurarsi complessa la vicenda esegetica affidata alla tradizione scolastica e di come risulti altrettanto inagevole decidersi e risalire alla sua fonte. Nel tratto della *Fisica*¹⁹ di cui lo scolio costituisce breve commento, Aristotele assume che ciò che definiamo presente in senso proprio, in senso primario, va concepito come un istante indivisibile, non come sequenza estesa di tempo, come *nunc fluens*; bisogna pensare ad un istante limite del passato e ad un istante limite del futuro, senza che il τὸ καθ' αὐτὸ νῦν costituisca una sorta di prolungamento temporale tra di essi, quanto invece un punto privo di durata; altrimenti andrà ammesso che questa estensione, divisibile, debba riguardare anche quello che intendiamo per presente in senso primario, vale a dire il presente indivisibile.²⁰ Lo scolio sembra presupporre la linea interpretativa documentata in un frammento alessandrino:²¹ ἀντὶ τοῦ οὐκ ἔσται τὸ κυρίως νῦν εἰλημμένον ἀλλὰ τὸ πλατικὸν καὶ καταχρηστικόν.²² Preoccupato di chiarire che cosa si debba intendere per τὸ νῦν καθ' ἕτερον privato del suo carattere indivisibilmente istantaneo, il responsabile dello scolio lo interpreta come τὸ πλατικόν, vale a dire come presente impropriamente esteso. Nonostante sia stata denunciata l'assenza di equivalente in Simplicio,²³ in realtà, nel commento di Simplicio,²⁴ per

Che il criterio dell'*usus* possa orientare nella scolastica anonima con origine nei commentari filosofici, è dimostrato da C. Luna, *Trois études sur la tradition des commentaires anciens à la Métaphysique d'Aristote*, Brill, Leiden 2001 (Philosophia Antiqua, 88), p. 58-66; M. Rashed, "Vestiges inconnus d'un commentaire alexandrin au *De caelo* d'Aristote", in Id., *L'héritage aristotélicien. Textes inédits de l'Antiquité*, Les Belles Lettres, Paris 2007, 2016², p. 219-67.

¹⁸ *Vat. gr.* 2208, f. 106v.

¹⁹ VI, 3. 234 a 14-16: ἄμα δὲ καὶ οὐκ ἂν καθ' αὐτὸ εἶη τὸ νῦν, ἀλλὰ καθ' ἕτερον· ἡ γὰρ διαίρεσις οὐ καθ' αὐτό.

²⁰ Cf. W.D. Ross, *Aristotle's Physics: A Revised Text with Introduction and Commentary*, Oxford U.P., Oxford 1936, p. 645; R. Sorabji, *Time, Creation, and the Continuum. Theories in Antiquity and the Early Middle Ages*, Duckworth, London 1983, p. 347; 369-70; S. Waterlow, "Aristotle's Now", *The Philosophical Quarterly* 34 (1984), p. 105-7; D. Bostock, "Aristotle on Continuity in *Physics* VI", in Id., *Space, Time, Matter, and Form: Essays on Aristotle's Physics*, Clarendon Press, Oxford 2006 (Oxford Aristotle Studies), p. 168 (ripreso da L. Judson [ed.], *Aristotle's Physics: A Collection of Essays* Oxford, Clarendon Press, Oxford 1991); M. Inwood, "Aristotle on the Reality of Time", in Judson (ed.), *Aristotle's Physics: A Collection of Essays*, p. 151-78, in part. p. 160-1; U. Coopé, *Time for Aristotle Physics IV.10-14*, Clarendon Press, Oxford 2005, p. 23, n. 11.

²¹ Cf. Rashed, *Alexandre d'Aphrodise. Commentaire* (cit. n. 1), p. 335.

²² Cf. la traduzione di Rashed, *Alexandre d'Aphrodise. Commentaire* (cit. n. 1), p. 367: "à la place de: 'ce ne sera pas le maintenant pris au sens propre, mais celui qui est étendu et improprement désigné'".

²³ Rashed, *Alexandre d'Aphrodise. Commentaire* (cit. n. 1), p. 368.

²⁴ *Simpl.*, *In Phys.*, p. 958.21-24 Diels: ὅτι δὲ οὐ καθ' αὐτὸ τοῦτο τὸ νῦν ἐστίν, οἷον χρῆ εἶναι τὸ κυρίως μετὰ τὸ παρεληλυθότος καὶ τοῦ μέλλοντος, δῆλον ἐκ τοῦ διαίρεσθαι· ἡ γὰρ διαίρεσις οὐ τοῦ καθ' αὐτὸ νῦν ἐστίν, ἀλλὰ τοῦ ἐν πλάτει καὶ καθ' ἕτερον λεγομένου. Cf. la traduzione di D. Konstan, *Simplicius. On Aristotle Physics 6*, Duckworth, London 1989 (Ancient Commentators on Aristotle), p. 53-4: "that the now is not (the now) in its own right, such as that

indicare che la divisione può riguardare solo il presente esteso, al posto di τὸ πλατικόν compare l'espressione affatto sinonimica τοῦ ἐν πλάτει.²⁵ E tuttavia, anche a prescindere dal parallelo forse meno evidente di Simplicio, l'equivalente del frammento alessandrino si trova in un *excerptum* vitelliano del commento *ad l.* di Filopono:²⁶ ἐκ τῶν εἰρημένων, φησὶν, οὐ τὸ καθ' αὐτὸ νῦν, ὅπερ προέκειτο ἡμῖν ζητῆσαι, τοῦτο ἀνεφάνη, ἀλλὰ τὸ πλατικόν, ὅπερ οὐ δι' αὐτὸ ἀλλὰ δι' ἕτερον ἐστὶ νῦν. τοῦτο δὲ συνέβη διὰ τὸ μὴ ἐν καὶ ταῦτὸ τὸ νῦν ὑποθέσθαι τό τε παρωχηκός πέραις καὶ τὴν ἀρχὴν τοῦ μέλλοντος. ὅτι δὲ οὐκ ἔστι καθ' αὐτὸ νῦν, δῆλον ἐξ ὧν διαιρεῖται. πᾶσα δὲ διαιρέσις κατὰ τὸ καθ' αὐτὸ νῦν γίνεται, οὐκ αὐτὸ διαιρεῖται, ὥσπερ καὶ ἐν γραμμῇ κατὰ σημεῖον ἢ διαιρέσις καὶ ἐν ἐπιφανείᾳ κατὰ γραμμὴν καὶ ἐν στερεῷ κατὰ ἐπιφάνειαν. Ora, è importante innanzitutto avvertire che l'impiego dell'espressione τὸ πλατικόν, per tradurre il concetto di presente esteso e καθ' ἕτερον, è caratteristico solo di Filopono;²⁷ in secondo luogo che essa si trova altrettanto frequentemente congiunta ad altre esclusive di Filopono, che traducono l'idea di presente in senso primario (καθ' αὐτό): τὸ νῦν τὸ ἄτομον, da una parte,²⁸ τὸ ἀκαριαῖον, dall'altra.²⁹ Se ora torniamo al nostro scolio, non sarà difficile scorgervi l'opposizione presente esteso e derivativo/presente puntuale e indivisibile, ottenuta grazie ad una coppia tipicamente filoponea (τὸ πεπλατυσμένον οὐ καθ' αὐθό/τὸ κυρίως καθ' αὐθό νῦν τὸ ἄτομον) e, dunque, poterlo ricondurre al suo commento.³⁰

which is in the strict sense between the past and the future must be, is obvious from its being divided. 'For the division is not' of the now 'in its own right', but rather of the (now) that is (so) called in a broad (sense) and by virtue of something else".

²⁵ L'espressione ricorre con uguale funzione, vale a dire per differenziare presente proprio da presente improprio, anche in Philop., *In Phys.*, p. 803.30-31 Vitelli; 864.11-18, che costituisce una sorta di versione semialternativa di *In Phys.*, p. 804.16-23 Vitelli, e per cui cf. *infra*: πρόκειται νῦν δεῖξαι ὅτι τὸ νῦν, ὅπερ πέραις μὲν ἐστὶ τοῦ παρεληλυθότος ἀρχὴ δὲ τοῦ μέλλοντος, καὶ ἐν ἐστὶ καὶ ἀδιαιρέτον τὸ αὐτὸ τῶν μὲν πέραις ὄν τῶν δὲ ἀρχῇ. τὸ γὰρ νῦν τὸ ἄτομον τοῦτο καὶ καθ' αὐτὸ καὶ πρώτως λέγεται νῦν, τὸ δὲ ἐν πλάτει οὔτε πρώτως οὔτε καθ' αὐτό· διότι γὰρ πλησιαιτέρον τοῦ κυρίως νῦν, διὰ τοῦτο καὶ αὐτὸ νῦν λέγεται. οὔτε οὖν καθ' αὐτὸ τοῦτο, ἀλλὰ κατὰ συμβεβηκός, διότι [γὰρ] συμβεβηκεν αὐτῷ πλησιαιτέρον εἶναι· διότι γὰρ ἐκεῖνο νῦν, καὶ τὸ πλησιάζον αὐτῷ βραχὺ τοῦ χρόνου διάστημα καὶ αὐτὸ νῦν.

²⁶ *In Phys.*, p. 804.16-23 Vitelli, anch'esso sfuggito a Rashed. Il suo quasi doppione nel *Marcianus gr.* 227, che tuttavia ha qualcosa in più e di maggiormente vicino al nostro scolio (cf. *In Phys.*, p. 864.13-14 Vitelli: τὸ γὰρ νῦν τὸ ἄτομον τοῦτο καὶ καθ' αὐτὸ καὶ πρώτως λέγεται νῦν, τὸ δὲ ἐν πλάτει οὔτε πρώτως οὔτε καθ' αὐτό), è a p. 864.11-18 Vitelli.

²⁷ Cf. *In Phys.*, p. 764.23-27 Vitelli (ὅτι ἐστὶ καὶ τὸ πλατικόν νῦν χρόνος τις ἐγγὺς τοῦ ἀκαριαίου νῦν καὶ κατὰ τὸν παρεληλυθότα χρόνον καὶ κατὰ τὸν μέλλοντα, οὔτε δὲ τὰ πάλαι γενόμενα, οἷον τὰ ἐν Ἰλίῳ, οὔτε τὰ μετὰ πολὺν ἐσόμενα, οἷον εἰ ἔσται κατακλισμός, νῦν λέγεται γεγονέναι ἢ γίνεσθαι, καίτοι συνεχῶς ὄντος εἰς αὐτὰ τοῦ χρόνου, διότι μὴ σύνεγγυς εἰσι τοῦ ἀκαριαίου νῦν); p. 760.21-22 (πρῶτον δὲ περὶ τοῦ νῦν διαλέγεται, καὶ φησι διττὸν εἶναι τὸ νῦν, τὸ μὲν ἀκαριαῖον τὸ δὲ πλατικόν); p. 762.16-20.

²⁸ Cf. *In Phys.*, p. 803.30-31 Vitelli; 864.13-14.

²⁹ In nessun altro commentatore l'espressione, già di per sé non frequente, rientra in contesti in cui, come in Filopono, sia in discussione il presente inesteso e puntuale: *In Cat.*, p. 46.18-19 Busse (*CAG XIII.1*, Berlin 1898) (τό τε γὰρ σημεῖον ἐν γραμμῇ ἔχει τὸ εἶναι πέραις ὄν γραμμῆς καὶ ἀρχῇ, καὶ τὸ νῦν ἐν χρόνῳ· ἀρχὴ γὰρ ἐστὶ καὶ πέραις χρόνου καὶ οὐ χρόνος· νῦν δὲ λέγω τὸ ἀκαριαῖον, οὐ τὸ πλατυκῶς λεγόμενον); *In Phys.*, p. 760.21-22 Vitelli; 761.17-20.

³⁰ In che relazione si trovasse con la coppia di scoli editi da Vitelli (*In Phys.*, p. 804.16-23 Vitelli; p. 864.11-18), è meno facile stabilirlo, ma potrebbe, per il suo carattere più puntualmente esplicativo della formula οὐκ ἂν καθ' αὐτό, costituire *incipit* della *lexis*. Si può aggiungere anche il caso di uno scolio a *Cael.* III 1, 300 a 14, contenuto a margine del f. 95r del ms *Parisinus gr.* 1853, che riprende indubbiamente l'*usus* fino ad ora considerato e che, come molti altri presenti nel codice, dimostrerebbe evidente discendenza filoponea: ὡς ἀμερές καὶ αὐτό. ὡς γὰρ στιγμή πέραις γραμμῆς οὕτως καὶ τὸ ἀκαριαῖον νῦν πέραις τοῦ χρόνου.

VI 9, 240 a 33: οὐδένα χρόνον

f. 78r

πρῶτον μὲν, φησι, ψευδὸς τὸ λέγειν ὅτι τὰ μέρη ἐν τῷ αὐτῷ χρόνον τινὰ μένει· οὐδένα γὰρ ἐν τῷ αὐτῷ χρόνον· ἀλλ' εἰ καὶ μὴ τὸν τοῦ ὅλου τόπον ἀμείβει, ἀλλ' οὖν τὸν ἑαυτῶν ἀμείβει ἀντιπαραχωροῦντα ἀλλήλοις· εἰ δὲ μηδένα χρόνον εἰσὶν ἐν τῷ αὐτῷ, κινεῖται ἄρα. ἔπειτα, φησί, καὶ τὸ ὅλον εἰ καὶ μὴ τῆς φύσει τὸν τόπον, ἀλλ' οὖν σχέσει ἀμείβει καὶ αἰεὶ ἄλλον ἐξ ἄλλου τόπον καταλαμβάνει· τῆς γὰρ περιφερείας ἄλλη μὲν ἐστὶ τῆς σχέσει ἢ ἀπὸ τοῦ ᾱ λαμβανόμενη οἷον ἀπὸ κριοῦ καὶ ἄλλη ἢ ἀπὸ τοῦ β̄ ἀπὸ τινος ἄλλου ζωδίου, καὶ πάλιν ἄλλη ἀπὸ τοῦ γ̄. αἰ οὕτως οὖν λαμβανόμενα περιφέρεται, λέγω δὴ τῆς σχέσει, οὐκ αἰεὶ τὸν αὐτὸν τόπον ἔχουσι· γίνεται γὰρ καὶ τὸ ᾱ ὅπου τὸ β̄ καὶ τοῦτο ὅπου τὸ γ̄ καὶ τοῦτο ὅπου τὸ ᾱ ἢ τὸ β̄. ὥστε ταύτη οὐδὲ ἡ ὁλότης ἐν τῷ αὐτῷ τόπῳ.³¹

5 ἄλλη scripsi: ἄλλο PcsI

Innanzitutto, dice, è falso affermare che le parti rimangono per un certo tempo nello stesso luogo. Per nessun tempo infatti rimangono nello stesso luogo. Ma se anche non cambiano il luogo del tutto, cambiano però il proprio trasferendosi a turno tra di loro. Ma se per nessun tempo sono nello stesso luogo, allora si muovono. Poi, aggiunge, anche il tutto, seppure non secondo natura, cambia il luogo almeno secondo la relazione e occupa senza interruzione un luogo dopo un altro. Rispetto alla circonferenza, infatti, secondo la relazione altra è quella considerata a partire da A, per esempio dall'Ariete, altra quella a partire da B, da un altro segno dello zodiaco, e ancora altra quella a partire da C. Dunque le circonferenze considerate in questo modo, voglio dire secondo la relazione, non sortiscono sempre lo stesso luogo. Infatti anche A giunge dove è B e B dove è C e C dove è A o B. Ragion per cui in questo modo neppure la totalità si trova nello stesso luogo.

Anche in questo caso l'attribuzione a Filopono si dimostra sicura, se non altro perché una brevissima traccia dello scolio (2-3: ἀλλ' εἰ καὶ μὴ τὸν τοῦ ὅλου τόπον ἀμείβει, ἀλλ' οὖν τὸν ἑαυτῶν ἀμείβει ἀντιπαραχωροῦντα ἀλλήλοις) si poteva già leggere tra gli *excerpta Parisiensia*,³² seppure con qualche minima variazione.³³ Si aggiunge, però, a questa considerazione già di per sé determinante, la presenza, altrettanto decisiva, del tecnico ἀντιπαραχωροῦντα, impiegato nello scolio per la dislocazione reciproca delle parti e che nella tradizione esegetica è affatto esclusivo di Filopono, anche in riferimento alle parti del tutto, con una ricorrenza per altro altissima di costruzione reciprocativa (ἀντιπαραχωρεῖν ἀλλήλοις).³⁴

VI 10, 241 b 14: μὴ μιᾶς μὲν γὰρ γιγνομένης οὐθὲν ἴσως κωλύει

f. 79r

εἰς ἄπειρον, φησί, γίνεσθαι κίνησιν μὴ μίαν κατ' ἀριθμὸν, ἀλλὰ κατὰ συνέχειαν ἄλλην ἐξ ἄλλης. ἴσως, φησίν, οὐδὲν κωλύει, οἷον ἐβάδισέ τις εἶτα βαδίσας πρὶν ἡρεμῆσαι θερμανθείη καὶ ἄμα

³¹ *Vat. gr.* 2208, f. 116v.³² Philop., *In Phys.*, p. 818.24-25 Vitelli.³³ F. 49r: εἰ γὰρ καὶ τὸν τοῦ ὅλου τόπον οὐκ ἀμείβει, ἀλλ' οὖν τὸν ἑαυτοῦ ἀμείβει ἀντιπαραχωροῦντα ἀλλήλοις.³⁴ Cf., per esempio, Philop., *In Phys.*, p. 566.20-26 Vitelli (πῶς δὲ καὶ φαμεν ἐν τῇ κινήσει ἀντιπαραχωρεῖν ἀλλήλοις τὰ μόρια τοὺς οικείους τόπους; εἰ γὰρ ἐκάστου μορίου τῆς ἀπλανοῦς τὰ περιέχοντα μόρια τόπος ἐστὶ, κινουμένης δὲ τῆς ὅλης σφαίρας ὀρθῶς λέγεται ὡς ἀντιπαραχωρεῖ ἀλλήλοις τὰ μόρια τοὺς οικείους τόπους, διαρεῖσθαι τὸν οὐρανὸν ἀνάγκη καὶ ἄλλα τῶν μορίων ἄλλην σχέσιν ἴσχειν πρὸς τε τὴν ὁλότητα καὶ πρὸς ἑαυτά, ὅπερ ἀδύνατον ἀδιαιρέτου τοῦ οὐρανοῦ ὄντος); p. 594.7-9 (ἐν γὰρ τῇ κύκλῳ κινήσει τὸ μὲν ὅλον ὡς ὅλον ἀκίνητόν ἐστι, τὰ δὲ μόρια τὰ ἀντιπαραχωροῦντα ἀλλήλοις τοὺς ἰδίους τόπους).

τῷ θερμανθῆναι ἄρξεται λευκαίνεσθαι καθ' ἓν καὶ τὸ αὐτὸ νῦν, τῆς μὲν παυσάμενον τῆς δὲ ἄρξάμενον, εἴτα μετὰ τὸ λευκαίνεσθαι μανθάνειν ἄρξεται· ἀλλ' εἰ καὶ ἐνδέχεται ἄλλην ἄλλην ἐπισυνάπτειν καὶ ταύτη ἐπ' ἄπειρον εἶρειν τὴν κίνησιν, ἀλλ' οὐ μία ἐστὶν κατ' ἀριθμὸν ἀλλὰ 5
πολλὰ συνεχεῖς τῷ χρόνῳ· νῦν περὶ μιᾶς κατ' ἀριθμὸν ὁ λόγος· ἐνδέχεται ταύτην ἄπειρον εἶναι τὴν ἔκτασιν. μόνῃ οὖν ἐνδέχεται ἄπειρον εἶναι κίνησιν τὴν κύκλῳ, αἰδίου ὄντος τοῦ κόσμου, καὶ ταύτην τῷ χρόνῳ καὶ τῷ γίνεσθαι οὐ τῷ εἶναι καὶ οὐ μίαν κατ' ἀριθμὸν, ἀλλ' ἀπείρους καὶ 10
συνεχεῖς εἰ μὴ ἔχει ἀρχὴν τὸ πᾶν· εἰ δὲ ἀρχὴν μὲν ἔχει κατὰ Πλάτωνα, πέρας δὲ οὐ, πεπερασμένας, ὁμοειδεῖς δὲ ὡς μίαν γίνεσθαι τῷ εἶδει πάσας καὶ οὐ τῷ ἀριθμῷ.³⁵

5 an κατὰ τὴν ἔκτασιν?

Dice che si produce all'infinito movimento non unico di numero, ma per continuità, l'uno dopo l'altro. Dice 'probabilmente nulla impedisce', per esempio se qualcuno abbia preso a camminare, poi, dopo aver camminato, prima di fermarsi, si riscaldi e assieme a riscaldarsi cominci a divenire bianco in uno stesso istante, cessando dall'uno e dando principio all'altro; poi, dopo essere divenuto bianco, inizi ad apprendere. Ma se anche fosse possibile che ciascun movimento si congiunga all'altro e in questo modo il movimento si prolunghi all'infinito, tuttavia non vi sarebbe un movimento unico di numero, ma molti movimenti continui secondo il tempo. Ora, il discorso riguarda il movimento unico di numero. È possibile che questo sia infinito per estensione. Dunque il solo movimento che possa essere infinito è quello circolare, dal momento che il cosmo è eterno, e questo movimento (sarebbe infinito) secondo il tempo e il divenire, non secondo l'essere e non unico di numero, ma (vi sarebbero) movimenti infiniti e continui, se l'universo non ha principio. Se invece, secondo Platone, ha bensì principio, ma non termine, (vi sarebbero movimenti) finiti, ma uguali, di modo che sarebbero tutti uno secondo la specie e non di numero.

Fondamentalmente diversa nel suo impianto dal corrispettivo commento di Simplicio,³⁶ sia per l'esemplificazione³⁷ attraverso la successione cinetica κατὰ συνέχειαν cammino riscaldamento/ imbiancamento apprendimento, sia per il riferimento all'universo e all'ipotesi generazionista di Platone, questa sezione scoliastica, assai probabilmente sfuggita a rimaneggiamenti di sorta, può anch'essa essere ricondotta al commento di Filopono e questo, oltre che per la presenza della locuzione καθ' ἓν καὶ τὸ αὐτὸ νῦν esclusivamente filoponea,³⁸ anche sulla base di un altro *excerptum* da Filopono³⁹ che ha tutta l'apparenza di costituire, con trasferimento dalla *theoria* alla *lexis*, la naturale prosecuzione del nostro:⁴⁰ καλῶς τὸ ἴσως προσέθηκεν, ὅτι οὔτε ἐν καὶ τὸ αὐτὸ ἐνδέχεται ἐπ' ἄπειρον ἄλλην ἐξ ἄλλης μεταλαμβάνειν κίνησιν φθαρτοῦ ὄντος τοῦ κατ' εὐθεῖαν κινουμένου, οὔτε, εἰ καὶ ἦν αἰδίον τῶν οὕτω κινουμένων τι, ἐνδεχόμενον ἦν οὕτω κατὰ συνέχειαν ἔχεσθαι ἀλλήλων τὰς κινήσεις, καὶ μηδένα χρόνον ἐν ἡρεμίᾳ εἶναι τὸ κινούμενον· συνεχεῖς γὰρ οὐκ ἂν εἶεν οὕτως, ἀλλὰ μᾶλλον ἀπτόμεναι⁴¹.

³⁵ *Vat. gr.* 2208, f. 118r.

³⁶ *Simpl.*, *In Phys.*, p. 1031.15-29 Diels.

³⁷ *Phys.* VI, 10. 241 b 15-16 (οἷον εἰ μετὰ τὴν φορὰν ἀλλοίωσις εἶη καὶ μετὰ τὴν ἀλλοίωσιν αὐξήσις καὶ πάλιν γένεσις).

³⁸ *Philop.*, *In Phys.*, p. 681.18 Vitelli; 690.17.

³⁹ *Philop.*, *In Phys.*, p. 821.6-11 Vitelli.

⁴⁰ Sul procedimento esegetico di Filopono, cf. Golitsis, *Les Commentaires* (cit. n. 1), p. 56-7.

⁴¹ Ma cf., già prima, *Philop.*, *In Phys.*, p. 820.30-821.4 Vitelli, con parallelo anche nella nostra collezione, f. 79r.

VII 1, 241 b 34: ἅπαν τὸ κινούμενον

f. 79v

ὅπερ προτίθεται ἐν τῷ παρόντι βιβλίῳ διδάξαι τοῦτο ἐκ προοιμίῳ ἀνακηρύττει.

Quanto si propone di insegnare nel presente libro (Aristotele) lo annuncia fin dall'esordio.

Brevissimo stralcio, evidentemente collocato in apertura di commento al libro 7, ma sufficiente per attribuirlo a Filopono, che è l'unico tra i commentatori che usi la particolare formula ἐκ προοιμίῳ ἀνακηρύττειν.⁴²

VII 1, 242 a 15-16: ἐπεὶ δὲ τὸ κινούμενον

f. 80r

τὸ προκείμενον διὰ τούτων δεῖξαι ὅτι τὸ πρότως κινοῦν ἀνάγκη πᾶσα ἀκίνητον εἶναι καὶ οὐ πᾶν τὸ κινοῦν κινούμενον καὶ αὐτὸ κινεῖ.⁴³

L'assunto, vale a dire che è assolutamente necessario che il primo motore sia immobile e che non ogni motore che muove un corpo mosso anch'esso si muova, è possibile dimostrarlo in forza di queste cose.

L'attribuzione è fondata in questo caso sul particolare giro di frase, probabilmente incipitario di commento, τὸ προκείμενον διὰ τούτων δεῖξαι (nella sua forma *plenior* τὸ προκείμενον διὰ τούτων ἐστὶ δεῖξαι), esclusivo di Filopono.⁴⁴ Se si aggiunge la ricorrenza della locuzione avverbiale ἀνάγκη πᾶσα frequentissima solo in Filopono e del principio πᾶν τὸ κινοῦν κινούμενον καὶ αὐτὸ κινεῖ, che in questa sequenza e forma è solo in Filopono⁴⁵ e che costituisce prospettiva esegetica diversa da quella adottata in comune da Alessandro⁴⁶ e Simplicio,⁴⁷ l'attribuzione diviene inevitabile.

VII 3, 247 b 22: ἡ δὲ ἐξ ἀρχῆς λήψις

f. 84r

κινουμένων τῶν αἰσθήσεων ὑπὸ τῶν αἰσθητῶν κινεῖται καὶ τὰ πάθη· ἀλλ' ὅταν μὲν κινῶνται τὰ πάθη ὑφ' ἐκάστου αἰσθητοῦ καθ' ὃ ἐστι, τότε ἀρετὴ γίνεται· ὅταν γὰρ τοῦ ὄρατοῦ ὡς ὄρατοῦ ἐπιθυμεῖ καὶ τῶν ἄλλων καθ' ὃ ἕκαστόν ἐστι, τότε κατὰ λόγον τὸ πάθος κινεῖται καὶ ἀρετὴ τὸ τοιοῦτόν ἐστιν. ὅταν δὲ ὑπὸ τοῦ ὄρατοῦ κινουμένη μὴ ὡς ὄρατοῦ, ἀλλ' ὡς ἀπτοῦ ἀντιλαμβάνηται, τότε παρὰ φύσιν ἡ κίνησις γίνεται <καὶ> κακία τὸ τοιοῦτον καλεῖται· τὴν γοῦν Ἑλένην εἶδε καὶ ὁ

5

⁴² *In Cat.*, p. 16.15 Busse (ιστέον δὲ ὅτι εὐθὺς ἐκ προοιμίῳ τὸν σκοπὸν τοῦ βιβλίου ἀνακηρύττει), *In An. pr.*, p. 10.3-4 Wallies (*CAG* XIII.2, Berlin 1905) (τὸν δὲ σκοπὸν ἐκ προοιμίῳ ἀνακηρύττει τοῦ βιβλίου, ἀπόδειξιν αὐτῶ παραδοῦναι τὸ προκείμενον εἶναι λέγων).

⁴³ *Vat. gr.* 2208, f. 118v.

⁴⁴ *Philop.*, *In An. pr.*, p. 263.17-18 Wallies (τὸ προκείμενον διὰ τούτων δεῖξαι ὅπως ἔχουσι πρὸς ἀλλήλας κατὰ τὸν ἀριθμὸν οἱ τε ὄροι καὶ αἱ προτάσεις καὶ τὰ συμπεράσματα); *Philop.*, *In Phys.*, p. 872.2-3 Vitelli (τὸ προκείμενον διὰ τούτων ἐστὶ δεῖξαι ὅτι τὸ ἰστάμενον ὅτε ἴσταται κινεῖται, ἰστάμενον δὲ φησι τὸ ἡρεμιζόμενον, ὡσπερ καὶ πρῶην εἴπομεν).

⁴⁵ Cf. *Philop.*, *In Gen. et corr.*, p. 150.14-17 Vitelli (*CAG* XIV.2, Berlin 1897) (τὸ μὲν οὖν πρότως κινοῦν, φησὶν, οὐδὲν κωλύει ἐν τῷ κινεῖν ἀκίνητον εἶναι, ἐπ' ἐνίων δὲ καὶ ἀναγκαῖον, τὸ δὲ ἐσχάτως καὶ προσεχῶς κινοῦν ἀνάγκη κινούμενον καὶ αὐτὸ κινεῖν), *Philop.*, *In Phys.*, p. 886.4-5 Vitelli (εἰ δὲ τοῦτο ἀδύνατον, ἀδύνατον ἄρα πᾶν τὸ κινοῦν κινούμενον αὐτὸ κινεῖν).

⁴⁶ Cf. fr. 437 Rashed.

⁴⁷ *Simpl.*, *In Phys.*, p. 1042.14-18 Diels.

Ἰδομενεὺς καὶ ὁ Ἀλέξανδρος, ἀλλ' ὁ μὲν Ἰδομενεὺς ὡς ὄρατοῦ μόνον τοῦ κάλλους αὐτῆς ἀντελάβετο, ὁ μὲντοι Ἀλέξανδρος πέπονθε ὑπὸ τοῦ ὄρατοῦ οὐχ ὡς ὄρατοῦ, ἀλλ' ὡς ἀπτοῦ καὶ ἐνόμισε τὴν ἀπόλαυσιν εἶναι τοῦ ὄρατοῦ οὐκ ἐν τῷ ὄραῳ, ἀλλ' ἐν τῷ ἅπτεσθαι· ὅθεν καὶ κακία τὸ τοιοῦτον.⁴⁸

5 καὶ *addidi*

Quando i sensi sono mossi dagli oggetti di senso, sono mosse anche le affezioni. Ma quando le affezioni sono mosse da ciascun oggetto di senso per quello che è, allora si genera la virtù. Quando infatti desidera un oggetto visibile in quanto visibile e gli altri (oggetti) secondo quanto essi sono, allora l'affezione si muove secondo ragione e ciò costituisce virtù. Tuttavia, quando è mossa dall'oggetto visibile non in quanto visibile, ma lo percepisce in quanto tangibile, allora si genera un movimento contro natura e questo si chiama vizio. E in realtà sia Idomeneo che Alessandro hanno visto Elena, ma Idomeneo ha percepito la sua bellezza solo come visibile, Alessandro ha provato passione del visibile non in quanto visibile, ma in quanto tangibile e ha stimato che il piacere del visibile non consistesse nel vedere, ma nel toccare. E così questo è vizio.

Si può essere certi che a questo frammento corrisponda un tratto del commento arabo che ne è, eccettuati pochi particolari, sostanzialmente speculare.⁴⁹ La divergenza per noi più significativa è rappresentata, nel ragguaglio arabo, dal riferimento astratto a due uomini che siano affetti dallo stesso oggetto sensibile, ma uno dei quali lo percepisca, in quanto visibile, per quello che è, vale a dire visibile, l'altro, per quello che non è, vale a dire tangibile. Ora, nell'*excerptum* greco il riferimento, meno generico, si specifica col ricorso al caso di Idomeneo e Paride Alessandro, affetti dallo stesso oggetto dei sensi, Elena, che l'uno percepisce, in quanto visibile, visibile, l'altro, pur in quanto visibile, tangibile. È plausibile che l'esempio si trovasse già nel commento di Filopono e che la tradizione araba l'abbia trascurato conservando solo la funzione astrattamente argomentativa

⁴⁸ *Vat. gr.* 2208, 123v.

⁴⁹ Cf. p. 769.8-14 (123 Lettinck): "Thus when the senses are altered by some sense-object, they move the imagination, and the imagination moves the desire and the nerves, and by this pleasure and pain arise. If the soul moves towards sense-object, not insofar as it is that sense-object, it is a vice, such as when the soul at the sight of a visible object moves towards it, not insofar as it is visible, but insofar as it is tangible. When it moves towards the sense-object insofar as it is that sense-object, it is not a vice. For example, when two men look at a visible object, and one of them is affected insofar as it is visible, whereas the other is affected and moves towards it insofar as it is tangible, then that is a vice". In realtà, non di rado la corrispondenza stabilita da Lettinck tra il commento arabo e i frammenti greci è solo molto astrattamente documentabile e non assicura che ci si trovi in presenza di un solo *testimonium*, quanto piuttosto di *excerpta* che, se da una parte rinviano ad uno stesso contenuto, dall'altra possono non essere rappresentativi di una stessa sezione esegetica. Si consideri il caso di p. 787.1-3 (129 Lettinck): "Yaḥyā: rectilinear motion is one in species and not further divisible into subspecies. Thus the motion of flying and walking are not different in species; they only differ in respect of the kind of instrument". Lettinck senza esitazione stima che l'estratto arabo corrisponda a Philop., *In Phys.*, p. 878.32-879.2 Vitelli: ἡ τε βᾶδισις καὶ ἡ πετῆσις κατ' εὐθειᾶν κινήσεις, ταῦτα δὲ εἶδει οὐκ εἰσὶν εἶδη, εἰ δὲ τοῦτο οὐχ ἑτεροειδεῖς. καὶ τίς οὖν ἡ διαφορά; ἡ κατὰ μόνα τὰ τῶν ὀργάνων σχήματα· τῆ μὲν γὰρ πόδες, τῆ δὲ πτέρυγες. διὰ δὲ ταῦτα οὐδὲ ἕτερον εἶδος κινήσεως γίνεται. In realtà la corrispondenza, neppure *ad litteram*, si può istituire solo tra "thus the motion-instrument" e ἡ τε βᾶδισις-σχήματα, dove ricorre un'indubbia prossimità. Accade, tuttavia, che *Pcsl* registri (f. 85v; nel *Vaticanus gr.* 2208, f. 126v) uno scolio (*ad VII*, 4. 249 a 17: ὅτε δὲ ἐὰν φ) che costituisce, sebbene più pieno, modello per qualche aspetto più vicino al commento arabo: ἕτερον ζητεῖ νῦν μήποτε παρὰ τὴν διαφορὰν τοῦ ὀργάνου δι' οὗ ἡ κίνησις ἑτεροειδῆς γίνεται κίνησις. κινουῦνται γὰρ τὰ μὲν διὰ ποδῶν, τὰ δὲ διὰ περῶν, ὧν ἡ μὲν τῶν κινήσεων καλεῖται βᾶδισις, ἡ δὲ πετῆσις. ἄρα οὖν, φησὶν, ἑτεροειδεῖς αὐται αἱ κινήσεις; οὐδαμῶς. εὐθυφορικὰ γὰρ ἐκότερα. εἰ δὲ ἐπ' εὐθείας ἐκότερον φέρεται, ἡ δὲ εὐθεῖα οὐ διαιρεῖται εἰς εἶδη οὐδὲ αἱ κινήσεις ἄρα τούτων ἑτεροειδεῖς. τίς οὖν τούτων διαφορά; οὐδενὶ ἄλλῳ, φησὶν, ἢ τοῖς σχήμασι τῶν ὀργάνων ὅτι διάφορα. σχήματος δὲ ὀργάνων διαφορὰ οὐ ποιεῖ ἕτερον εἶδος κινήσεως.

(i due uomini) del testo; nemmeno, però, si può escludere che il richiamo ai protagonisti del mito sia successivo e, in quanto tale, ignoto alla fonte araba, e che dunque la sua comparsa sia dovuta ad un rimaneggiamento posteriore del commento di Filopono. In un caso o nell'altro la prossimità dei due tratti è fuori discussione come anche, di conseguenza, la loro congiunta paternità filoponea.⁵⁰

⁵⁰ Un caso abbastanza simile a questo è quello di Philop., *In Phys.*, p. 877.2-6 Vitelli, e del commento arabo, p. 769.25-770.2 (123 Lettinck), la cui prossimità risulta già denunciata da Lettinck. L'*excerptum* che Vitelli desumeva dal *Marcianus gr.* 227 è registrato, infatti, anche da *Pcsl*, in una versione, tuttavia, più piena, tale che da una parte permette di confermare la particolare indicazione topografica contenuta nel frammento arabo (ma non nel greco del frammento Vitelli), dall'altra di correggerla parzialmente. Il testo greco, a f. 84r di *Pcsl* e a f. 123r del *Vaticanus gr.* 2208, costituisce scolio a *Phys.* VI 3, 247 b 20 e riproduce, fatte poche eccezioni (ἐρεθιζόμενος ὑπὸ τούτων: ἐρεθιζόμενον V; αὐτῆ: αὐτῶ V; λόγους: λόγους ὑπὸ τούτων V; οὐκ εἶδε: οἶδε οὐκ V) quello offerto da Vitelli: ὅταν γὰρ ἄρξῃται κρίνειν τόδε τὸ λευκόν, ὅτι διακρίνει τὴν ὄψιν, εἴτα καὶ ἄλλο καὶ ἄλλο, οἷον ἐρεθιζόμενος ὑπὸ τούτων πρὸς τοὺς οἰκείους καὶ συμπεφυκότας αὐτῆ λόγους, ὅτι πᾶν λευκὸν διακριτικὸν ὄψεως, καὶ ἀποφαίνεται καὶ περὶ ὧν οὐκ εἶδε λευκῶν τῶν ἐν Ἰνδία καὶ ἐν Σκυθία, ὅταν ἡ διάνοια ἡρεμήσῃ καὶ στῆ μῆκετι σφόδρα ὑπ' αὐτῶν ὀχλουμένη ("quando infatti comincia a riconoscere che questo bianco dilata la facoltà visiva e anche quest'altro e quest'altro, come spinto da questi verso idee familiari e connaturate ad essa, (riconosce) che ogni bianco dilata la facoltà visiva e può concludere (lo stesso) anche a proposito dei bianchi che non ha visto in India e in Scizia, considerato che ormai il pensiero è tranquillo e saldo, non più scosso troppo da quelli"). Le differenze, si diceva, sarebbero davvero marginali, se non fosse che le parole τῶν ἐν Ἰνδία καὶ ἐν Σκυθία sono presenti solo in *Pcsl*. Si potrebbe, per giustificarle, ricorrere all'ipotesi di una singolare aggiunta posteriore al testo base dello scolio, se non fosse per il parallelo arabo, che non lascia dubbi sulla loro autenticità: "for example, when the soul gets to know that the white of Zayd scatters the visual rays and that the white of 'Amr and that of Kālid and of others do the same, then he knows the universal thing, namely that white scatters the visual rays, and than he may establish the same property for the white in China and India". Non poche le difficoltà legate al passo. L'assenza, per esempio, di soggetto esplicito per ἄρξῃται κρίνειν che neppure la declinazione del successivo participio contribuisce a chiarire: maschile (ἐρεθιζόμενος) in *Pcsl* con mutamento di genere nel pronome di riferimento (αὐτῆ); neutro in Vitelli (ἐρεθιζόμενον) seguito coerentemente da αὐτῶ. Considerata l'evidente coincidenza tra commento arabo e scolio, si potrebbe decidere di ricavare il soggetto non espresso di ἄρξῃται a partire dal testo arabo ("soul") e integrarlo con ψυχῆ, il che troverebbe parziale giustificazione nel femminile αὐτῆ. Anche la traduzione della formula διακριτικὸν ὄψεως, che definisce la proprietà del bianco, nonostante la sua frequenza, è resa problematica dal modo regolarmente diverso con cui è intesa dagli editori. Quanto alla presenza di Zayd, 'Amr e Kālid nel commento arabo, che specifica, esemplificandola, la sequenza τόδε τὸ λευκόν... καὶ ἄλλο καὶ ἄλλο, appare probabile l'intervento di uno dei membri della scuola di Bagdad, come si ricava da altri luoghi in cui il commento di Filopono subisce uguale rimaneggiamento: cf. l'esempio riportato in P. Adamson - R. Wisnovsky, "Yahyā ibn 'Adī on the location of God", *Oxford Studies in Medieval Philosophy* 1 (2013), p. 205-28, in part. p. 213-14. Infine, la mancata corrispondenza tra il toponimo greco, ἐν Σκυθία, e quello arabo, "in China", ma è ovvio pensare ad una corruzione del primo nel secondo se solo si considera la lunga serie di luoghi in cui Filopono, unico tra i commentatori, associa, come nello scolio, il bianco alla Scizia (i.e. alla sua popolazione): *In Cat.*, p. 64.29-32 Busse; *In An. pr.*, p. 59.14-16 Wallies; 82.11-13; 107.8-11; 162.16-17; 169.7-9; 203.25-26; *ap. Simpl.*, *In De Cael.*, p. 157.26-31 Heiberg (*CAG* VII, Berlin 1894), che corrisponde a Philop., *De Aeternitate mundi contra Aristotelem*, fr. 82 Wildberg; cf. U.M. Lang, *John Philoponus and the Controversies over Chalcedon in the sixth Century. A Study and Translation of the Arbitrator*, Peeters, Leuven 2001 (Spicilegium Sacrum Lovaniense, 47), p. 73-4. Le uniche eccezioni a Filopono sono costituite da Amm., *In De Int.*, p. 91.34-92.1 Busse (*CAG* IV.5, Berlin 1897); 110.26-27; e da Ascl., *In Metaph.*, p. 293.17-18 Hayduck (*CAG* VI.2, Berlin 1888), ma questo evidentemente conferma solo la provenienza dell'esempio dall'insegnamento di Ammonio: cf. F.A.J. de Haas, *John Philoponus' New Definition of Prime Matter. Aspects of Its Background in Neoplatonism and the Ancient Commentary Tradition*, Brill, Leiden 1997 (Philosophia Antiqua, 69), p. 230. Si spiega, inoltre, proprio con Filopono l'intercambiabilità Αἰθιοπία/Ἰνδία: cf. D. Goldenberg, "Scythian-Barbarian: The Permutations of a Classical Topos in Jewish and Christian Texts of Late Antiquity", *Journal of Jewish Studies* 49 (1998), p. 87-102, in part. p. 100, che riprende le indicazioni di A. Sanda, *Opuscula Monophysitica Johannis Philoponi*, Beirut 1930, p. 29 e 55.

VII 4, 248 a 19: ἄτοπόν τε γὰρ

f. 84v

ἄτοπον, φησίν, εἴ τις φαίη ὅτι ἀδύνατον ἔν τι καὶ τὸ αὐτὸ ἰσοταχῶς ἐπὶ τε εὐθείας κινεῖσθαι καὶ ἐπὶ κύκλου, ἀλλὰ δέοι πάντα ἐν μὲν τῷ ἐτέρῳ θᾶττον, οἷον ἐν τῇ περιφερείᾳ, ἐν δὲ τῇ εὐθείᾳ βραδύτερον τὸ αὐτὸ κινεῖσθαι. εἰ οὖν μὴ οὕτως ἐπὶ τῆς κατὰ κύκλον καὶ κατὰ εὐθεΐαν, ἀλλὰ δυνατὸν τὴν ἴσην διάστασιν ἐν τῷ ἴσῳ χρόνῳ ἐπὶ τε κύκλου καὶ εὐθείας κινήθῃναι, συμβληταὶ ἄρα αὐταί.⁵¹

Sarebbe assurdo, dice, se uno affermasse che è impossibile che una sola e identica realtà si muova di uguale velocità sulla retta e sulla circonferenza, ma che bisogna che tutte le realtà percorrano lo stesso spazio su di una, vale a dire la circonferenza, piú velocemente, sull'altra, la retta, piú lentamente. Se dunque le cose non stanno cosí rispetto alla circonferenza e alla retta, ma è possibile che sia percorsa sulla circonferenza e sulla retta la stessa distanza nello stesso tempo, allora esse risultano comparabili.

L'accertamento della paternità filoponea dell'estratto è in questo caso legato allo scolio successivo. Siamo all'interno della dimostrazione che l'alterazione non è paragonabile al movimento e il movimento rettilineo non a quello rotazionale sulla base del fatto che linea retta e cerchio sono specificamente differenti. Filopono intende l'ἄτοπον come riferito ad una sola realtà (ἐν τι καὶ τὸ αὐτό) che dovrebbe muoversi lungo la circonferenza e lungo la retta, differenziando su questo punto la sua dalle altre interpretazioni.⁵² Lo scolio in realtà anticipa il successivo che ne riprende l'esegesi attribuendola però esplicitamente a Filopono, in questo modo, dunque, confermando a un tempo anche la paternità del nostro che lo precede: τὸ ἐπὶ κύκλου ὑποτεθὲν κινεῖσθαι ἰσόογκα καὶ ἰσοταχῆ ὀφείλει εἶναι τοῦ κατ' εὐθεΐαν κινουμένου ἢ ὡς Φιλόπονος ἐξεγεῖται ἐν καὶ τὸ αὐτὸ ἰσοταχῶς ἐπὶ τε εὐθείας καὶ κύκλου κινεῖσθαι.⁵³

VII 4, 249 a 22: οὐχ ἔν τι

f. 85v

ἡ γνῶσις, φησί, τῆς διαφορᾶς τῶν κινήσεων διδάσκει ἡμᾶς ὅτι τὸ γένος τῶν κινήσεων τουτέστι ἡ ἀπλῶς κίνησις οὐκ ἔν τὸ πρᾶγμα ἐστίν, ἀλλὰ πολλά. τὸ δὲ οὐχ ἔν εἶπεν ἢ ὅτι ἡ κίνησις ἡ ἀπλῶς ὁμόνυμός ἐστι φωνῆ καὶ οὐ κοινόν τι γένος, ἢ ὅτι καὶ αὐτὰ τὰ κυρίως γένη οὐ καθάπαξ ἔν τι πρᾶγμα εἰσι· διὸ καὶ τὴν εἰς τὰ εἶδη διαίρεσιν ἐπιδέχεται.⁵⁴

⁵¹ *Vat. gr.* 2208, f. 125r.

⁵² Da quella di Simplicio (*In Phys.*, p. 1083.30-32 Diels: πρῶτον μὲν γὰρ ἄτοπόν φησι τὸ ἀδύνατον νομίζειν ὁμοίως καὶ ἰσοταχῶς τοῦτο μὲν ἐπὶ τῆς εὐθείας κινεῖσθαι, τοῦτο δὲ ἐπὶ τοῦ κύκλου), se non altro, che sdoppia gli oggetti in movimento, cf. la corretta traduzione di Ch. Hagen, *Simplicius. On Aristotle Physics 7*, Duckworth, London 1994 (Ancient Commentators on Aristotle), p. 63: "first he asserts that it is 'absurd' to believe that it is impossible for this thing to be moving over a straight line and that thing over a circle 'similar', i. e. with equal speed".

⁵³ F. 84v (nel *Vaticanus gr.* 2208, f. 125r). Si noterà nello scolio il difetto di accordo nel numero che imporrebbe di correggere ἰσόογκα καὶ ἰσοταχῆ nel piú atteso ἰσόογον καὶ ἰσοταχές. Non mi pare che questa parte iniziale di scolio possa dipendere dal precedente di Simplicio né da quello di Temistio. È piú facile che costituisca una prima formulazione della proposta interpretativa di Filopono e che l'ἢ ἢ di ricordo abbia valore epesegetico. In realtà anche lo scolio successivo (f. 84v; nel *Vaticanus gr.* 2208, f. 125r), assente in Vitelli, contiene lo stesso riferimento e da una parte serve da conferma, dall'altra diviene a sua volta per converso documento filoponeo (*ad* VII, 4, 248a22: οὐδὲ διαφέρει): κἂν τις, φησίν, ἀξιόση μὴ δυνατὸν εἶναι τὸ αὐτὸ ἐν ἴσῳ χρόνῳ τὸ ἴσον διάστημα κινεῖσθαι ἐπὶ τε τῆς εὐθείας καὶ τῆς περιφερείας, ἀλλ' εὐθὺς ἀνάγκη ἐν τῇ ἐτέρᾳ μὲν θᾶττον οἷον ἐν τῇ περιφερείᾳ, ἐν δὲ τῇ εὐθείᾳ βραδύτερον κινεῖσθαι, οὐδὲν ἡμῖν διοίσει πρὸς τὸ δεῖξαι καὶ οὕτω συμβλητάς τὰς κινήσεις.

⁵⁴ *Vat. gr.* 2208, f. 126v.

La conoscenza della diversità dei movimenti, dice, ci insegna che il genere dei movimenti, vale a dire il movimento in senso assoluto, non corrisponde ad una sola realtà, ma a molte. Ha detto ‘non una’ o perché il movimento in senso assoluto è un termine omonimo e non un genere comune; oppure perché anche i generi in senso proprio non costituiscono assolutamente una sola realtà. Per questo ammettono anche la divisione in specie.

Esempio di netta prossimità, se non di piena identità tra gli scoli di *PcsI* e il commento arabo. Anche in questo caso, sebbene limitata alla prima parte del frammento, la corrispondenza⁵⁵ si impone come netta e letterale: “Yahyā: he says that from the knowledge of the specific differences for motion we learn that the genus of motion, i. e. motion in the absolute sense, does not comprise one thing”. Per altro è assai probabile che quanto segue nel frammento greco, vale a dire la prima delle due ipotesi interpretative offerte, documenti la dipendenza di Filopono dal commento di Alessandro nel definire il movimento termine omonimo e non genere comune. È lo stesso Filopono, infatti, che si richiama ad Alessandro in merito, in un passo precedente del suo commento alla *Fisica*,⁵⁶ dove gli attribuisce la frequente definizione del movimento come termine omonimo e non genere comune. Se poi il confronto con il commento arabo non dovesse stimarsi sufficiente per l’attribuzione dello scolio a Filopono, risulterà senz’altro utile il suo accostamento ad un frammento vitelliano compreso tra quelli al libro quinto della *Fisica*,⁵⁷ dove ritorna lo stesso giro di frase:⁵⁸ οὐ γὰρ ἔστιν ἓν τι κοινὸν γένος κινήσεως ἀπλῶς ἐπαναβεβηκὸς καὶ κατηγορούμενον [μὲν] κατὰ τῶν τριῶν κινήσεων, ἀλλ’ ἐκάστη γένος ἐστὶ γενικώτατον, ὥσπερ καὶ αἱ κατηγορίαι ὑφ’ ἃς ἀνάγονται. ὥστε ἀπλῶς ἡ κίνησις οὐκ ἐστὶ γένος, ἀλλ’ ὁμώνυμος φωνή.

VII 4, 249 a 25: πότε οὖν ἕτερον τὸ εἶδος

f. 86r

πότε, φησί, γνωσόμεθα ὅτι ἕτερον ἐστὶ τὸ τῆς κινήσεως εἶδος; ἄρα ἐὰν ἓν τι καὶ τὸ αὐτὸ πρᾶγμα ὑπάρχη ἐν διαφόρῳ ὑποκειμένῳ; εἶτα ὡς ἐπικρίνων φησὶν· ἢ ἂν ἄλλο τι πρᾶγμα καὶ ἄλλο ἐν ἄλλῳ ὑποκειμένῳ καὶ ἄλλῳ ὑπάρχη τότε ἕτερον τὸ εἶδος; ὡς γὰρ ἤδη εἶπεν ἐν ἐνόσ ἐστὶ δεκτικὸν καὶ οὐ δυνατὸν μίαν καὶ τὴν αὐτὴν φύσιν ἐν διαφόρῳ ὑποκειμένῳ εἶναι.⁵⁹

Quando avviene, dice, che riconosciamo che la specie del movimento è diversa? Forse quando una sola e medesima realtà si trova ad essere in un soggetto differente? Poi, come decidendosi, dice: oppure, quando realtà differenti si trovano ad essere in soggetti differenti, allora la specie è diversa? Come infatti ha già detto, un solo (soggetto) è ricettivo di una sola (specie) e non è possibile che una sola e medesima natura si trovi ad essere in un soggetto differente.

La corrispondenza tra lo scolio, che non ha parallelo in Vitelli⁶⁰, e la tradizione araba è praticamente *ad verbum*. Se si eccettua, infatti, la considerazione accessoria εἶτα, ὡς ἐπικρίνων, φησὶν, con la

⁵⁵ Cf. p. 787.11-14 (130 Lettinck).

⁵⁶ Philop., *In Phys.*, p. 349.3-6 Vitelli: ὥστε καὶ ἓνα ὄρισμὸν ἀποδοῖ τῆς κινήσεως, ὁμώνυμος ἐστὶ καὶ οὗτος καὶ τῶν πολλαχῶς λεγομένων. καὶ πολὺς ἐστὶν ὁ Ἀλέξανδρος αὐτὸ τοῦτο κατασκευάζων, ὅτι ἡ κίνησις οὐκ ἐστὶ γένος, ἀλλ’ ὁμώνυμος φωνή.

⁵⁷ Arist., *Phys.* V 4, 227 b 4.

⁵⁸ Philop., *In Phys.*, p. 793.9-12 Vitelli.

⁵⁹ *Vat. gr.* 2208, f. 126v.

⁶⁰ Anche il brevissimo estratto (Philop., *In Phys.*, p. 879.12 Vitelli) ἐὰν τὸ αὐτὸ πρᾶγμα ὑπάρχη ἐν ἄλλῳ καὶ ἄλλῳ ὑποκειμένῳ, riprodotto ugualmente da *PcsI* in interlinea e che sembra lieve variante di quanto è nello scolio (ἐὰν ἓν τι καὶ τὸ αὐτὸ πρᾶγμα ὑπάρχη ἐν διαφόρῳ ὑποκειμένῳ) potrebbe provenire da un’altra sezione del commento di Filopono, evidentemente la *theoria*.

quale Filopono introduce la seconda alternativa, non esiste alcuna distanza tra il frammento greco e il suo corrispettivo arabo:⁶¹ “Yaḥyā: he asks when one knows that the species of two motions are different. Is it when the same thing is in two subjects, or when different things are in the different subjects? It is such as we have said just before: it is not possible for one nature to exist in different subjects, but one form is always received by one subject”.

VII 4, 249 b 11: ὥστε ληπτέον
f. 86r

ἐπειδήπερ, φησίν, ἐδείξαμεν ὅτι μόναι συμβληταὶ αἱ ὁμοειδεῖς ἀλλοιώσεις, ἀνάγκη πᾶσα διελεῖν τὰ εἶδη καὶ τῆς ἀλλοιώσεως καὶ τῆς φορᾶς ἕν' οὕτω γινώμεν ποῖαι ἀλλοιώσεις συμβληταὶ εἰσι καὶ ποῖαι φοραί.

Dal momento che, dice, abbiamo dimostrato che sono comparabili solo le alterazioni che appartengono alla stessa specie, è assolutamente necessario distinguere sia le specie dell'alterazione che quelle della traslazione, per riconoscere quali sono le alterazioni e quali le traslazioni comparabili.

Pochi dubbi che anche in questo caso il commento arabo⁶² rappresenti la traduzione più o meno fedele dello scolio: “Yaḥyā: knowing that an alteration is not comparable to just any other alteration, we must distinguish the different kinds of alterations in order to know which ones are comparable to which. Aristotle has explained this matter”. Le minime divergenze tra i due frammenti non impediscono, infatti, di ricostruirne il modello comune.

VII 4, 249 b 23: εἰ ἔστιν ἀριθμὸς ἡ οὐσία
f. 86v

ἀριθμὸν δὲ λέγει ὅτι κατ' ἀριθμούς τινὰς καὶ τάξιν τούτων συνίσταται· τοῦ μὲν πρώτου συνισταμένου αἵματος εἰ τύχοι τοῦ δὲ δευτέρου καρδίας πάλιν ἐὰν οὕτω τύχη καὶ οὕτω τοῦ τελείου εἶδους συνισταμένου. [διὸ δὲ οὐδὲ τῶν ἀνθρωπίνων τεχνῶν τὴν ὅλην δημιουργίαν μιμουμένων οὐδεμία δύναται χωρὶς ἀριθμοῦ συστῆναι]

(Aristotele) chiama numero la sostanza perché si realizza secondo alcuni numeri e la loro successione. All'inizio si realizza per esempio il sangue, poi il cuore e in questo modo si realizza la forma perfetta. [Per questo nessuna delle tecniche umane che pure imitano l'intera demiurgia può realizzarsi senza il numero].

È il caso più complesso tra quelli che evidenziano indubbia analogia tra il commento arabo e la tradizione scoliastica che si desume da *Pcsl*. Innanzitutto perché l'*excerptum* greco risulta dalla giustapposizione non segnalata di due diverse fonti esegetiche: la prima (ἀριθμὸν δὲ λέγει–συνισταμένου), che più ci interessa, non riconducibile ad alcun modello e quindi presumibilmente filoponea; la seconda (διὸ–συστῆναι), ripresa *ad verbum* dal commento di Simplicio,⁶³ dove però non si legge nulla che possa giustificare anche la presenza di quanto precede. Ora, il primo estratto, non simpliciano, ha il suo strettissimo parallelo nel commento arabo⁶⁴ e, dunque, non può che risalire a Filopono: “he further says that it is also possible that he mentions numbers because a thing may proceed in a numerical order, as in a man first the blood is generated, then the heart as the second

⁶¹ Cf. p. 787.20-25 (130 Lettinck).

⁶² Cf. p. 797.16-19 (131 Lettinck).

⁶³ Simpl., *In Phys.*, p. 1102.24-26 Diels.

⁶⁴ Cf. p. 800.9-15 (134 Lettinck).

thing, and then the other things”. A ciò si aggiunge il fatto che nell’estratto arabo è registrata l’autorità di Alessandro, richiamato immediatamente prima, la cui iniziale proposta interpretativa prevedeva un’allusione ai pitagorici: “Alexander says that he mentions number here following the opinion of Pythagoras and his school, namely that the principles of things are numbers”. La stessa considerazione anche in Simplicio,⁶⁵ dove però il riferimento ai pitagorici non si lega ad alcuna esplicita ripresa dell’esegesi di Alessandro.⁶⁶ L’ipotesi alternativa che costituisce la prima parte del nostro scolio, offerta in subordine e introdotta dalla formula “he further says”, riproduce poi simmetricamente la seconda allegata in Simplicio, che a quella dell’arabo e dello scolio filoponeo, pur rispecchiandone in astratto il contenuto, tuttavia non corrisponde nello specifico degli esempi e dei termini.⁶⁷ Ci troveremmo così in Simplicio di fronte ad una citazione anonima da Alessandro, circostanza non rara nel neoplatonico. Resta da decidere se il parallelo resoconto documentato nell’arabo e nello scolio riproduca quanto Simplicio tralascia di registrare dal commento di Alessandro, oppure se esso costituisca l’integrazione esemplificativa di Filopono (la successione sangue, cuore, realtà completa) del precedente alessandrino e per questo preferita dallo scoliaste al meno didascalico commento di Simplicio.⁶⁸ Quella che rimane certa, nondimeno, anche in questo caso, è la paternità filoponea dello scolio.

VIII 1, 250 b 14: οἷον ζωὴ τις οὐσα

f. 87v

τὸ γὰρ παντελῶς ἀκίνητον κατὰ πᾶσαν κίνησιν νεκρὸν τέ ἐστι καὶ τελέως ἄζωον. διὸ καὶ ἐπειδὴ ὁ κόσμος ζωῆς καθ’ ὅλον ἑαυτὸν μετέχει· οὐδὲν γὰρ εἶναι δύναται ἂν μηδαμῆ μηδαμῶς ζωῆς μετέχον· διὰ τοῦτο ἐν ἅπασιν ἐστι τοῖς φυσικοῦς ζωὴ οὐσα αὐτῶν καὶ ἀρχὴ κινήσεως καὶ ἡρεμίας

⁶⁵ Simpl., *In Phys.*, p.1102.17-20 Diels: ἀριθμὸν δὲ τὴν οὐσίαν εἶπεν ἢ τοῖς Πυθαγορείοις ἀκολουθῶν ἀρχὰς τῶν ὄντων λέγουσιν τοὺς ἀριθμούς, κέκλυθη, κύδιμ’ ἀριθμῆ, πάτερ μακάρων, πάτερ ἀνδρῶν καὶ ἀριθμῶ δέ τε πάντ’ ἐπέεικεν.

⁶⁶ È fin troppo evidente come la corrispondenza letterale tra Filopono (nel commento arabo: “following the opinion of Pythagoras and his school, namely that the principles of things are numbers”) e Simplicio (τοῖς Πυθαγορείοις ἀκολουθῶν ἀρχὰς τῶν ὄντων λέγουσιν τοὺς ἀριθμούς) escluda la citazione dei versi celebrativi del numero, dovuta senza dubbio all’iniziativa di Simplicio che vi si era già riferito in *In Phys.*, p. 453.10-12 Diels, limitatamente al primo, e nel commento a *In De Cael.*, p. 580.14-17 Heiberg, anche in questi casi in relazione ai pitagorici, ma che può ricondursi a tradizione orfica (fr. 698 Bernabé; fr. 705 Bernabé), e che nel neoplatonico si giustifica proprio in forza della συμφωνία tra rivelazioni orfiche e dottrine pitagoriche che non raramente si rintraccia nei suoi commenti, cf. Ph. Hoffmann, “Les catégories aristotéliennes ποτέ et πού d’après le *Commentaire* de Simplicius. Méthode d’exégèse et aspects doctrinaux”, in M.-O. Goulet-Cazé et alii (éd.), *Le Commentaire entre tradition et innovation*. Actes du Colloque international organisé par la Fédération de Recherche 33 du CNRS (Paris et Villejuif, 22-25 septembre 1999), Vrin, Paris 2000 (Bibliothèque d’histoire de la philosophie), p. 355-76, in part. p. 364. Può essere indicativo il fatto che il fr. 698 Bernabé, inteso come celebrativo dell’*e-nade*, si trovi citato anche da Ascl., *In Metaph.*, p. 38.18-19 Hayduck, e dunque ricavato dall’insegnamento di Ammonio il suo riuso in Simplicio; cf. K. Verrycken, “The Metaphysics of Ammonius Son of Hermias”, in R. Sorabji (ed.), *Aristotle Transformed. The Ancient Commentators and their Influence*, Duckworth - Bloomsbury Academic, London - Ithaca 1990, p. 199-231, in part. p. 221-4; E. Tempelis, *The School of Ammonius, son of Hermias, On Knowledge of the Divine*, Ekdoseis Philologikou Syllogou Parnassos, Athen 1998, p. 60-1, 106-11; I. Hadot, *Athenian and Alexandrian Neoplatonism and the Harmonization of Aristotle and Plato, Studies in Platonism, Neoplatonism and the Platonic tradition 18*, Brill, Leiden 2015 (Studies in Platonism, Neoplatonism, and the Platonic Tradition, 18), p. 41-6. Sui luoghi citati di Simplicio cf. rispettivamente: I. Mueller, *Simplicius. On Aristotle On the Heavens 3.1-7*, Duckworth, London 2009 (Ancient Commentators on Aristotle), p. 129, n. 123; J.O. Urmson - P. Lautner, *Simplicius. On Aristotle Physics 3*, Duckworth, London 2002 (Ancient Commentators on Aristotle), p. 157, n. 193.

⁶⁷ Simpl., *In Phys.*, p. 1102.24-26 Diels: ἢ ὅτι κατ’ ἀριθμούς τινὰς ὀρισμένους τῶν τε στοιχείων καὶ τῶν μερῶν ἀπάντων γενέσεις καὶ συστάσεις ἐπιτελοῦνται.

⁶⁸ E tuttavia sullo stesso foglio, sebbene nel margine più esterno, il commento di Simplicio è citato per esteso (*In Phys.*, p. 1102.2-26 Diels) e preceduto da abbreviazione nominale Σιμπλί(χιος).

ἡ φύσις· καὶ γὰρ εἴπης τὴν γῆν ὅλην, οὐδ' αὐτὴ κινήσεως ἄμοιρος, εἰ καὶ μὴ κατὰ τόπον· κινεῖται γὰρ ἀλλοιωτικὴν κίνησιν, ἔχει δὲ καὶ τὴν ζωογόνον καθ' ἣν αἰ βλάσται.⁶⁹

5

Ciò che in realtà è affatto immobile rispetto ad ogni movimento risulta morto e assolutamente privo di vita. Per questo motivo, anche dal momento che il cosmo partecipa interamente della vita (nessuna realtà, infatti, potrebbe esistere se non partecipasse in nessun modo alla vita), in tutte le realtà naturali la natura si trova ad essere per loro vita e principio di movimento e di quiete. Infatti, anche se si facesse riferimento a tutta la terra, neppure essa risulterebbe priva di movimento, seppure non di quello locale. Si muove infatti di un movimento alterativo, ma possiede anche quello generativo, in forza del quale (nascono) i germogli.

Anche questo scolio, che risulta senz'altro autonomo rispetto a quanto si legge in Simplicio⁷⁰ e in Alessandro,⁷¹ può essere facilmente ricondotto a Filopono, se solo si richiama un precedente tratto del suo esteso commento a *Phys.* II 1, 192 b 8,⁷² in cui l'esegeta discute la definizione di φύσις quale ζώη, e che rappresenta, per coincidenza di idee e impiego di termini, una sorta di doppione del nostro: ὥστε ἡ ἐν αὐτοῖς φύσις οὐ μόνον κινήσεως αὐτοῖς ἐστὶν αἰτία, ἀλλὰ καὶ τῆς τοιαύτης ἡρεμίας τοῦ αἰεὶ ἐν τέλει εἶναι καὶ ἐν τούτῳ ἡρεμεῖν. καὶ ἐπὶ τῶν λοιπῶν δὲ στοιχείων, λέγω δὴ τῆς ὀλότητος τοῦ πυρός καὶ γῆς καὶ τῶν λοιπῶν, εἰ καὶ μὴ κινεῖται ὡς ὅλα ὑπὸ τῆς ἐν αὐτοῖς φύσεως κατὰ τόπον, ἀλλ' οὖν τὴν ἀλλοιωτικὴν κίνησιν κινοῦνται θερμομαίνόμενα ἢ ψυχόμενα, ἔτι τε βλαστάνουσα ἡ γῆ.

VIII 1, 250 b 23: εἰ δὴ ἐνδέχεται ποτε
f. 87v

εἰ δυνατὸν, φησὶν, ἀπό τινος χρόνου τὴν κίνησιν ἀρχεσθαι καὶ μὴ αἰδίον εἶναι, διχῶς τοῦτο ἀνάγκη ὑποτίθεσθαι· ἢ τὸν μὲν ἄπειρον αἰῶνα μηδὲν εἶναι κίνησιν, ἀπό τινος δὲ χρόνου ἀρξασθαι, ὡς δοκεῖ λέγειν Ἀναξαγόρας ὅτι ἀπό τινος χρόνου ὁ νοῦς ἤρξατο κινεῖν <κατὰ> τὴν διάκρισιν τὰς ὁμοιομερείας· ἢ μὴ εἶναι αἰδίαν τῆ συνεχεία, ὡς εἶναι μὲν αἰδίον, μὴ κατὰ τὸ συνεχές δέ, ἀλλὰ διακόπτεσθαι ἡρεμίᾳ ὡς ποτε μὲν κίνησιν εἶναι ποτε δὲ ἡρεμίαν, ὡς Ἐμπεδοκλῆς λέγει, διακρίσει μὲν ἐκ τοῦ σφαίρου γίνεσθαι τὰ στοιχεῖα, συγκρίσει δὲ ἐκ τῶν στοιχείων τὸν σφαῖρον.⁷³
3 *supplevi* 5 ἡρεμίᾳ *scripsi*: ἡρέμα *Pcsl*

5

Se è possibile, dice, che il movimento inizi a partire da un certo tempo e non sia eterno, bisogna supporlo in due modi, o che per un tempo infinito non vi sia stato per nulla movimento, ma che sia iniziato a partire da un certo tempo, come sembra dire Anassagora, secondo cui l'intelligenza prese a muovere per separazione gli omeomeri; oppure che (il movimento) non è eterno per continuità, nel senso che sarebbe bensì eterno, ma non per continuità; sarebbe invece interrotto da una pausa, di modo che talvolta vi sarebbe movimento, talvolta pausa, come dice Empedocle, che gli elementi nascerebbero per separazione dallo sfero, lo sfero per aggregazione dagli elementi.

In questo caso è un rapidissimo *excerptum* che Vitelli⁷⁴ desumeva dal *Marcianus gr.* 227 a provare l'attribuzione dello scolio: τουτέστιν εἶναι μὲν αἰδίον, ἀλλὰ τῆ διαδοχῆ διακοπτόμενον ἡρεμίᾳ,

⁶⁹ *Vat. gr.* 2208, f. 127r.

⁷⁰ *Simpl., In Phys.*, p. 1119.3-1120.3 Diels.

⁷¹ Fr. 537 Rashed.

⁷² *Philop., In Phys.*, p. 198.30-35 Vitelli.

⁷³ *Vat. gr.* 2208, f. 127r.

⁷⁴ *Philop., In Phys.*, p. 882.3-4 Vitelli.

καὶ οὐ συνεχῶς ἔχον τὴν ἀιδιότητα. L'espressione τῆ διαδοχῆ διακοπτόμενον ἡρεμία è infatti ripresa da quella uguale contenuta nel nostro scolio di cui l'estratto documentato nel *Marcianus* costituisce in qualche modo un'estrema riduzione.

VIII 1, 252 a 1: καὶ τὸ φθαρτικὸν

f. 89r

ἕτερον ἐπιχειρήμα ὅτι ἄφθαρτος ἡ κίνησις· πᾶν γὰρ τὸ φθειρόμενον ἢ ὑπὸ τοῦ ὁμοίου φθίρεται ἢ ὑπὸ τοῦ ἐναντίου, καὶ ὑπὸ τοῦ ἐναντίου μὲν ὡς τὸ θερμὸν ὑπὸ τοῦ ψυχροῦ, ὑπὸ δὲ τοῦ ὁμοίου ὅταν τὸ ἔλαττον ὑπὸ τοῦ πλείονος, ὡς τὸ λυχνιαῖον φῶς ὑπὸ τῆς μεγάλης λαμπάδος. εἰ τοῖνυν τὰ φθειρόμενα ὑπὸ τῶν ὁμοίων ἢ ὑπὸ τῶν ἐναντίων φθίρονται, καὶ ἡ κίνησις ἄρα εἰ φθίρεται ἢ ὑπὸ τῶν ὁμοίων ἢ ὑπὸ τῶν ἐναντίων φθίρεται. εἴτε οὖν ὅμοιον ἢ τὸ φθεῖρον τῷ φθειρομένῳ εἴτε ἐναντίον, ἀνάγκη πᾶσα καὶ αὐτὸ τὸ φθεῖραν φθαρήναι· κἄν τε γὰρ ὅμοιον ἢ τὸ ὅμοιον δηλονότι ὁμοίως καὶ φθαρτόν, κἄν τε ἐναντίον, ἐστὶ τὸ ἐναντίον ὑπὸ τοῦ ἐναντίου φθίρεται. δεῖ οὖν καὶ τὸ φθαρτικὸν τῆς κινήσεως φθαρήναι· ἀλλ' εἰ φθίρεται, πάλιν ἢ ὑπὸ τοῦ ὁμοίου ἢ ὑπὸ τοῦ ἐναντίου καὶ πάλιν τὸ ἐκείνου φθαρτικὸν ὁμοίως· καὶ τοῦτο εἰς ἄπειρον· εἰ δὲ τοῦτο ἀδύνατον, καὶ τὸ φθαρήναι τὴν κίνησιν καθόλου ἀδύνατον.⁷⁵

Altra prova che il movimento è incorruttibile. Tutto ciò che si corrompe, infatti, o si corrompe in forza del simile o in forza del contrario; e in forza del contrario come ciò che è caldo (si corrompe) per via di ciò che è freddo, in forza del simile quando ciò che è minore (si corrompe) per via di ciò che è maggiore, come il lume di una lucerna per via di una grande torcia. Se dunque le realtà che si corrompono si corrompono in forza di simili o di contrari, allora anche il movimento, se si corrompe, si corrompe in forza di simili o di contrari. Dunque, sia che ciò che corrompe risulti simile a ciò che viene corrotto, sia che risulti contrario, è assolutamente necessario che anche ciò che produce corruzione si corrompa. Se infatti risulta simile, è evidente che il simile sarà allo stesso modo corrottibile; se è contrario, il contrario si corrompe in forza del contrario. Dunque diviene necessario che anche ciò che produce corruzione del movimento si corrompa. Ma se si corrompe, di nuovo (si corrompe) o per via del simile o per via del contrario, e di nuovo questo sarà ugualmente il caso di ciò che produce corruzione di quello. E questo all'infinito. Ma se ciò è impossibile, allora risulterà in generale impossibile anche che il movimento si corrompa.

Lo scolio sembra ispirarsi inizialmente ad un suggerimento esegetico che sappiamo dovuto ad Alessandro e che può essere ricostruito a partire da Simplicio⁷⁶. È Alessandro infatti che a commento della formula καὶ τὸ φθαρτικὸν introduce la distinzione tra corruzione ὑπ' ἐναντίου ἢ ὑπὸ ὁμοίου indicando l'ultima come quella che avviene κατὰ μάρανσιν καὶ σβέσιν e che Simplicio, forse ancora seguendo Alessandro, spiega come l'estinzione di una fiamma ad opera di una fiamma

⁷⁵ *Vat. gr.* 2208, f. 128v.

⁷⁶ Da due sezioni del suo commento: *Simpl., In Phys.*, p. 1171.8-14 Diels (ἐπισημαίνομαι δὲ πρὸς τὸ ὑπὸ τοῦ Ἀλεξάνδρου ῥηθὲν ἐν τούτοις, ἐν οἷς φησιν ὡς γινομένης μὲν τῆς φθορᾶς ὑπ' ἐναντίου ἢ ὑπὸ ὁμοίου, ὡς ἡ κατὰ μάρανσιν καὶ σβέσιν γινομένη. λέγει μὲν γὰρ ὡς ἔοικε τοῦτο ἐπὶ τῆς ἐλάττονος φλογός τῆς μαραινόμενης καὶ σβεννυμένης ὑπὸ τῆς πλείονος· μαραινεται δὲ καὶ σβέννυται οὐχ ὡς φλόξ ὑπὸ φλογός, ἀλλ' ὡς ἐλάττων ὑπὸ πλείονος, ἄπερ πάλιν ἐναντία ἐστίν), integrata con *In Phys.*, p. 1175.11-16 Diels (cf. Philop., *De Aet. mundi contra Arist.*, fr. 130 Wildberg): εἶτα ἐφεξῆς συμπεφυρμένως, ὡς οἶμαι, καὶ πρὸς τὸν Ἀριστοτέλην ἀντιλέγων εἰπόντα καὶ τὸ φθαρτικὸν δὴ δεήσει φθαρήναι, ὅταν φθεῖρη, καὶ πρὸς τὸν Ἀλέξανδρον εἰπόντα “ἐλαβεν δέ, ὅτι τὸ φθαρτικὸν τινος καὶ αὐτὸ φθαρτόν, ἕως ὡς γινομένης τῆς φθορᾶς ἢ ὑπ' ἐναντίου ἢ ὑπὸ ὁμοίου, καὶ ὅτι τὸ φθεῖρον, εἰ μὲν ἀίδιον μένοι, πάλιν κινήθησεται, εἰ δὲ φθεῖροιτο διὰ κινήσεως, φθαρήσεται.

maggiore. All'uso sinonimico della formula *κατὰ μάρανσιν καὶ σβέσιν* che, secondo Simplicio, indicherebbe in Alessandro una sola causa di estinzione, sembra opporsi l'autorità di Aristotele⁷⁷ che distingue le due cause come quella che si produce da sé (*κατὰ μάρανσιν*) e quella che si produce per via di contrari (*κατὰ σβέσιν*). È probabile allora che anche Alessandro avesse voluto indicarle entrambe. Lo scolio riprende l'idea in modo che non possano esservi dubbi che si tratti di Filopono, che in due luoghi del suo commento al *De Anima* impiega lo stesso esempio con gli stessi termini e allo stesso scopo, con nessun riscontro nel resto della tradizione esegetica.⁷⁸ Nello scolio, in cui il riferimento esemplificativo è più rapido, manca il rilievo che contesta che lo spegnimento avviene in regime di *ὁμοιότης*, come negli altri passi di Filopono e nello stesso Simplicio che stabiliscono relazione di contrarietà anche tra minore e maggiore, tra molto e poco. È possibile che questa correzione provenisse ad entrambi dalle lezioni di Ammonio. Che poi l'obiezione manchi nello scolio può dipendere dalla funzione accessoria dell'esempio, se non si vuole prendere in considerazione l'ipotesi di una sua progressiva riduzione. A conferma dell'origine filoponea dello scolio, si può per altro indicare ancora una volta anche la locuzione avverbiale *ἀνάγκη πᾶσα* di ricorrenza straordinariamente frequente tra i commentatori solo in Filopono.

VIII 2, 252 b 27: *κἂν τῷ ἀπίερω*

f. 90r

ὅτι δὲ ἀδύνατον κινεῖσθαι τὸ ἄπειρον τοπικὴν κίνησιν ἐν τοῖς φθάσασιν ἔδειξε· τοῦ γὰρ οἰσθήσεται τὸν πάντα τόπον καταλαβόν· εἰ γὰρ κινήσεται μεθιστάμενον, ἔσται τι τοῦ ἀπίερου μεῖζον· τοῦ γὰρ ἐν ᾧ ἦν πρὸ τοῦ κινήθῃναι μεῖζον ἔσται προστιθέμενον καὶ τοῦ εἰς ὃ μετέστη τὸ ἐξ ἄμφοῶν. ἄπειρον δὲ ἔστι τὸ ἐκ τῶν ἀπίερων ὁμοιομερῶν μίγμα ἔλεγεν ὁ Ἀναξαγόρας ὅπερ ὅλον ἅμα κινεῖσθαι ἀδύνατον. συγχωρούμενου δ' ὅμως τοῦ δύνασθαι κινεῖσθαι, τί κωλύει ὡς ἐπὶ τοῦ ζῴου ἐκ παντελοῦς ἡρεμίας καὶ αὐτὸ κινεῖσθαι μὴ προυπαρχούσης ἐτέρας κινήσεως ὡς ἐπὶ τῶν ἀψύχων προυπάρχει ἢ τοῦ κινουῦντος αὐτὰ κινήσεις;⁷⁹

Che è impossibile che l'infinito si muova di movimento locale, l'ha dimostrato prima. Dove potrebbe spostarsi, infatti, visto che occupa l'intero spazio? Se, infatti, potesse muoversi trasferendosi di luogo, vi sarà qualcosa di più grande dell'infinito. L'infinito che risulta da entrambi, infatti, aggiunto, sarebbe più grande (del luogo) nel quale si trovava prima di spostarsi e (del luogo) verso il quale si sposta. Ma, dice Anassagora, infinita è la mescolanza di infiniti omeomeri, di modo che risulta impossibile che si muova tutta simultaneamente. E tuttavia, anche a voler riconoscere che possa muoversi, che cosa vieta, come per il vivente, che anche l'infinito si muova a partire da una quiete assoluta e senza che sia preesistito altro movimento, quello che (invece) accade alle realtà inanimate, dove il movimento di ciò che le muove preesiste?

⁷⁷ *De Resp.* 14, 474 b 13-22; *De Iuv. et sen.* 5, 469 b 21-23: ἀλλὰ μὴν πυρός γε δύο ὁρῶμεν φθοράς, μάρανσιν τε καὶ σβέσιν. καλοῦμεν δὲ τὴν μὲν ὑφ' αὐτοῦ μάρανσιν, τὴν δ' ὑπὸ τῶν ἐναντίων σβέσιν.

⁷⁸ Philop., *In De An.*, p. 179.31-180.1 Hayduck (*CAG XV*, Berlin 1897): εἰ γὰρ καὶ πάσχει ὁ λύχνος ὑπὸ μεγάλης λαμπάδος ἀποσβεννύμενος, ἀλλ' οὐχ ἢ ὅμοιον πάσχει, ἀλλ' ἢ ἀνόμοιον· ὡς ἀσθενέστερον γὰρ ὑπὸ τοῦ ἰσχυροτέρου; p. 298.20-21: εἰ γὰρ καὶ πάσχει τὸ λυχνιαῖον φῶς ὑπὸ τῆς λαμπάδος (σβέννυται γὰρ ὑπ' αὐτῆς), ἀλλ' ὡς ὑπὸ ἀνομοίου πάσχειν. Vi si può aggiungere, non senza utilità, anche Philop., *In De Gen. et corr.*, p. 140.23-27 Vitelli: κἂν γὰρ τι δοκῇ τὸ ὅμοιον ὑπὸ τοῦ ὁμοίου πάσχειν, οἷον τὸ πολὺ πῦρ ὑπὸ τοῦ ὀλίγου (ἐὰν γὰρ εἰς πυρκαϊᾶν προσενέγκῃς λύχνον, σβέννυται), οὐχ ἢ ὅμοιον ἀλλ' ἢ ἐναντίον πάσχει (ἐναντίον γὰρ τὸ πολὺ τῷ ὀλίγῳ), ἐκδαπανωμένης τῆς ὕλης τοῦ ἐλάττονος πυρός ὑπὸ τοῦ μείζονος.

⁷⁹ *Vat. gr.* 2208, f. 130r.

È questo un caso tanto particolare quanto prezioso. La tradizione scolastica ci restituisce, infatti, con assoluta certezza, un estratto del commento di Filopono in cui l'esegeta utilizzava il precedente alessandrino più di quanto non abbia fatto Simplicio. Il frammento che ora, dopo l'evidenza del *testimonium* filoponeo, può ricondursi anche con maggiore attendibilità ad Alessandro,⁸⁰ è questo, come trascritto dal suo editore: τοῦτο λέγει διὰ τὸν Ἀναξαγόραν λέγοντα τὸ μίγμα τὸ ἐκ τῶν ὁμοιομερειῶν ἀπειρῶν οὐσῶν ἀπειρον εἶναι, ἐνδειξάμενος δ' ὅτι οὐ δυνατὸν ἅμα πᾶν τὸ ἀπειρον κινήθῃναι τὴν τοπικὴν κίνησιν ἣν κινεῖται τὰ αὐτοκίνητα διὰ τοῦ εἰπεῖν εἶπερ ἐνδέχεται καὶ τὰ ἐξῆς· εἰ γὰρ τοῦτο ἔσται, τί τοῦ ἀπειροῦ μεῖζον ἐν ᾧ κινήθῃσεται μεθιστάμενον ὅλον; οὐ γὰρ ἔστι τι ἔξω τοῦ ἀπειροῦ, ὥστε οὐδὲ ἔσται τις τοιαύτη κίνησις ἐν τῷ ἀπειρῷ οἷον ἔλεγεν. I paralleli con il commento di Simplicio⁸¹ sono facilmente individuabili:⁸² εἰ δὲ ἐν τῷ κόσμῳ φησὶ τοῦτο δυνατὸν, καὶ ἐν τῷ ἀπειρῷ δυνατὸν, ἤτοι τῷ Ἀναξαγόρου (ὡς ἤκουσεν ὁ Ἀλέξανδρος, διότι τὸ μίγμα τὸ ἐκ τῶν ὁμοιομερειῶν ἀπειρῶν οὐσῶν ἀπειρον ἀνάγκη εἶναι)... προσέθηκε καὶ τὸ εἶπερ ἐνδέχεται κινεῖσθαι τὸ ἀπειρον καὶ ἡρεμεῖν ὅλον, ὅτι δέδεικται τὸ ἀπειρον κατὰ μέγεθος μὴ δυνατὸν ὄν κινήθῃναι τὴν τοπικὴν κίνησιν, ἣν κινεῖται τὰ αὐτοκίνητα. Simplicio cita esplicitamente Alessandro a proposito del μίγμα anassagoreo e stante la prossimità su questo punto dei tre documenti (Alessandro, Simplicio e lo scolio), nulla impedirebbe di pensare che Simplicio sia alla base dello scolio. Il fatto è però che la relazione tra lo scolio e il frammento *alessandrino* non si limita al riferimento ad Anassagora, ma coinvolge, fino alla piena corrispondenza nei termini, un tratto assente in Simplicio, che preferisco restituire come di seguito: εἰ γὰρ τοῦτο, ἔσται τι τοῦ ἀπειροῦ μεῖζον ἐν ᾧ κινήθῃσεται μεθιστάμενον ὅλον. È il passo in cui Alessandro osserva che se l'infinito si muovesse di movimento locale, allora si dovrebbe dare uno spazio maggiore dove l'infinito possa dislocarsi nel suo insieme. Identica considerazione nello scolio, con l'uso determinante, per stabilirne la relazione con il frammento, del participio μεθιστάμενον, senz'altro non casuale: ποῦ γὰρ οἰσθήσεται τὸν πάντα τόπον καταλαβόν; εἰ γὰρ κινήσεται μεθιστάμενον, ἔσται τι τοῦ ἀπειροῦ μεῖζον. Si noterà come lo scolio consenta il sospetto che l'interpretazione di Rashed del frammento alessandrino di riferimento sia difettosa a causa di erronea interpunzione, innanzitutto, e dello scambio tra pronomi indefinito e pronomi interrogativo. È senz'altro più ovvio intendere il tratto anticipando, come sopra, la virgola prima di ἔσται, di cui costituirà soggetto il τι τοῦ ἀπειροῦ μεῖζον⁸³ e non solo perché questo restituirebbe la stessa sequenza dello scolio, ma perché sarebbe questo anche il senso conclusivo richiesto dal ragionamento: εἰ γὰρ τοῦτο, ἔσται τι τοῦ ἀπειροῦ μεῖζον ἐν ᾧ κινήθῃσεται μεθιστάμενον ὅλον, “se infatti questo fosse possibile (che l'infinito nel suo insieme si muovesse di movimento locale), esisterebbe qualcosa di più grande dell'infinito verso il quale (l'infinito) si trasferirebbe dislocandosi nel suo insieme”. La traduzione del tratto, come ricostruito da Rashed,⁸⁴ è invece questa: “si en effet cela devait être le cas, quelle sera la chose plus grande que l'infini dans laquelle il se mouvra par un déplacement de toute sa masse?” Ma a parte di questo rilievo, resta indubbia la relazione tra i due documenti, come indubbia, di necessità, la dipendenza dell'uno dall'altro. Che poi Filopono fosse l'unico in grado di utilizzare Alessandro autonomamente da Simplicio,⁸⁵ questo può solo confermarne la paternità.

⁸⁰ Fr. 561 Rashed.

⁸¹ Simpl., *In Phys.*, p. 1188.5-12 Diels.

⁸² Cf. anche Rashed, *Alexandre d'Aphrodise. Commentaire* (cit. n. 1), p. 505-6.

⁸³ In Alessandro, per limitarci al probabile autore del testo dello scolio, non si dà mai nella sequenza εἰ δὲ τοῦτο ἔσται (ovvero εἰ τοῦτο ἔσται, in assenza di quella di più puntuale riscontro) la separazione proposta da Rashed.

⁸⁴ Rashed, *Alexandre d'Aphrodise. Commentaire* (cit. n. 1), p. 505.

⁸⁵ Non importa se con la mediazione di Ammonio. È la questione, cioè, che riguarda la provenienza dell'esegesi alessandrino nel commento alla *Fisica* di Filopono, se essa si debba ad Ammonio, alla cui attività risalirebbero, secondo Golitsis,

VIII 2, 253 a 17: τούτων δ' ἐνίας

f. 90v

τὸ ζῶον οὐκ ἔστιν αὐτοκίνητον τὰς φυσικὰς κινήσεις, ἀλλὰ μόνον τὴν κατὰ τόπον, τῶν δὲ φυσικῶν κινήσεων αἴτιον τὸ περιέχον· τοῦτο γὰρ ἀλλοιοῦν ἡμᾶς τοιῶσδε ἢ τοιῶσδε καὶ κινεῖν τῇ εισπνοῇ καὶ ἐκπνοῇ τὸ ἔμφυτον θερμὸν ἀλλοιώσεως θρέψεως πόσεως ἀυξήσεως αἴτιον γίνεται. τῆς οὖν κατὰ τὸν ὕπνον ἡρεμίας γινομένης ἐκ τῆς τῶν ἀτμῶν ἀναδόσεως εἰς τὸν ἐγκέφαλον· πληρουμένων γὰρ τῶν πόρων τῶν νεύρων δι' ὧν χορηγεῖται ἐκ τοῦ ἐγκεφάλου τὸ αἰσθητικὸν πνεῦμα εἰς τὰ αἰσθητήρια καὶ ἐκ τούτων ἡρεμουσῶν τῶν αἰσθήσεων τοῦ πνεύματος οὐκέτι χορηγουμένου· οὐδὲν γὰρ ἄλλο ἐστὶν ὁ ὕπνος ἢ ἡρεμία αἰσθήσεως· ὅταν κινήθῃ τὸ ἔμφυτον θερμὸν ὑπὸ τοῦ περιέχοντος λεπτοποιήσῃ τοὺς ἀτμοὺς καὶ διαφορήσῃ δίδωσι πάλιν πόρον τῷ αἰσθητικῷ πνεύματι ἐπὶ τὰ αἰσθητήρια καὶ οὕτως ἐγρήγορις γίνεται. ὥστε εἰ τὴν μὲν κατὰ τόπον κίνησιν ὑπὸ ὄρμῆς καὶ φαντασίας κινεῖται τὸ ζῶον ἢ τις δι' αἰσθήσεως γίνεται, αὐτὰ δὲ κινεῖνται ὑπὸ τοῦ ἐμφύτου θερμοῦ, τοῦτο δὲ ὑπὸ τοῦ πάσχοντος, ἔξωθεν ἄρα τῶν ζῴων τὸ κινήτικόν αἴτιον· τὸ μὲν γὰρ περιέχον κινεῖ τὸ ἔμφυτον θερμὸν, τοῦτο δὲ τὴν ὄρεξιν, αὕτη δὲ ἐπὶ μὲν τῶν ἀλόγων τὸ ὅλον ζῶον κινεῖ, ἐπὶ δὲ τῶν λογικῶν τὴν διάνοιαν· ἢ δὲ διάνοια τὸ ζῶον ἀλλὰ καὶ φαινόμενόν τι ἔξωθεν τῶν ἡδέων κινεῖ τὴν ὄρεξιν, ἢ δὲ τὸ ζῶον ἐπ' αὐτὴν ἢ καὶ τῶν φευκτῶν τι φανὲν κινεῖ εἰς φυγὴν αὐτοῦ.⁸⁶

Il vivente non risulta muoversi da sé rispetto ai movimenti naturali, ma solo rispetto al movimento locale. Causa dei movimenti naturali è invece ciò che è esterno. È questo infatti che ci trasforma in un modo o nell'altro e muovendo il calore congenito attraverso l'inspirazione e l'espiazione diviene causa di alterazione, nutrimento, idratazione, accrescimento. Dunque, sopraggiunta durante il sonno la quiete a causa della distribuzione dei vapori verso il cervello (quando infatti si riempiono i pori dei nervi attraverso i quali lo spirito sensibile si trasferisce dal cervello verso gli organi di percezione e da questi, mentre le sensazioni sono in stato di quiete, lo spirito non si traferisce più – nient'altro infatti è il sonno se non quiete di sensazione –), quando il calore congenito, mosso dall'esterno, rende sottili e disperde i vapori, offre di nuovo allo spirito sensibile il passaggio verso gli organi di percezione e così avviene il risveglio. Di modo che, se il vivente si muove di movimento locale, che si verifica a causa del senso, in forza di impulso e immaginazione, e se questi ultimi sono mossi dal calore congenito, e questo dal principio passivo, dunque il principio del movimento sarà esterno ai viventi. Infatti ciò che è esterno muove il calore congenito, e questo (muove) il desiderio, e il desiderio muove il vivente nel suo complesso nel caso dei viventi irrazionali, mentre muove il giudizio nel caso dei viventi razionali; allora il giudizio muove il vivente, ma anche la presenza esterna di alcunché di piacevole stimola il desiderio e questo (spinge il vivente) verso di esso, oppure anche la presenza di qualcosa che debba essere evitato muove (il vivente) a fuggirlo.

Sulla paternità del passo, che per il suo contenuto può essere messo in relazione anche con quanto si legge in *Simplicio*,⁸⁷ potrebbe già risultare decisivo il brevissimo *excerptum* vitelliano,⁸⁸ evidente compendio dell'estremo e non limpido testo dello scolio (l. 12-13): τὴν μὲν διάνοιαν ἐπὶ τῶν λογικῶν, τὴν δὲ ὄρεξιν ἐπὶ τῶν ἀλόγων. Possono, tuttavia, risultare altrettanto determinanti un

Les Commentaires (cit. n. 1), p. 59-61, anche le altre occasioni in cui Filopono fa riferimento al commento di Alessandro, oppure se può ipotizzarsene una consultazione diretta. Che Filopono fosse in grado di accedere al commento di Alessandro al *De Caelo* e a un tempo di notare l'opposizione interpretativa Alessandro/Ammonio è cosa già dimostrata e sembra che questo possa essere anche il caso del commento alla *Fisica*.

⁸⁶ *Vat. gr.* 2208, f. 130v.

⁸⁷ *Simpl., In Phys.*, p. 1190.24-1191.25 Diels.

⁸⁸ *Philop., In Phys.*, p. 824.32 Vitelli.

paio di indicazioni legate sostanzialmente all'*usus*. La prima si richiama all'impiego dell'espressione (l. 4) ἐκ τῆς τῶν ἀτμῶν ἀναδόσεως che identica si ritrova ancora, nella tradizione interpretativa, solo in Filopono;⁸⁹ la seconda all'uso del tecnico λεπτοποιεῖν (l. 8), che tra i commentatori è anch'esso esclusivo di Filopono.⁹⁰ A questo va aggiunto un lungo scolio filoponeo⁹¹ che costituisce una variazione sul tema o quasi una riscrittura rispetto al nostro, con ripresa puntuale di concetti e termini⁹² sino alla definizione, propria al solo Filopono,⁹³ del sonno come inattività delle sensazioni (οὐδὲν γὰρ ἄλλο ἐστὶν ὁ ὕπνος ἢ ἡρεμία αἰσθήσεων).

VIII 5, 258 b 2: ἐὰν δὲ διαιρεθῆ

f. 97v

ἐὰν ἡ χεὶρ ἀφαιρεθῆ τοῦ ζώου οὐκέτι σφίζεται ἡ φύσις τῆς ὀλότητος, ἀλλὰ κολοβὸν τὸ ὄλον γίνεται.

Se infatti si sottrae al vivente la mano, la natura del complesso non sopravvive piú, ma il complesso risulta mutilo.

È probabile che l'esempio e l'uso dello specifico κολοβόν derivassero a Filopono dalle lezioni di Ammonio, come documentano da una parte ancora Filopono,⁹⁴ dall'altra il commento alla *Metafisica* di Asclepio dove diffusamente ricorrono e l'uno e l'altro.⁹⁵

⁸⁹ Philop., *In Meteor.*, p. 125.31 Hayduck (*CAG XIV.1*, Berlin 1901): ἡ τῶν ἀτμῶν ἀνάδοσις.

⁹⁰ Philop., *In Meteor.*, p. 99.33 Hayduck. Meno decisive, ma altrettanto tecniche, altre locuzioni frequentissime solo in Filopono (τὸ ἔμφυτον θερμόν, τὸ αἰσθητικὸν πνεῦμα, χορηγεῖσθαι) confermano gli interessi e le competenze medico-filosofiche in Filopono, già per altro documentate: cf. R.B. Todd, "Philosophy and Medicine in John Philoponus' Commentary on Aristotle's *De anima*", in J. Scarborough (ed.), *Symposium on Byzantine Medicine*, Dumbarton Oaks Pub. Service, Washington DC 1984 (Dumbarton Oaks Research Library and Collection, 38), p. 103-10; Ph.J. van der Eijk, *Philoponus. On Aristotle on the Soul 1.3-5*, Cornell U.P., Ithaca N.Y. 2006 (Ancient Commentators on Aristotle), p. 1-4; P. Lautner, "Methods in examining Sense-perception: John Philoponus and Ps.-Simplicius", in M. Achard - F. Renaud (ed.), *Le commentaire philosophique dans l'Antiquité et ses prolongements: méthodes exégétiques* (II), *Laval théologique et philosophique* 64 (2008), p. 651-61; J. Wilberding, "The Revolutionary Embryology of the Neoplatonists", *Oxford Studies in Ancient Philosophy* 49 (2015), p. 321-61, in part. p. 331-2, n. 28.

⁹¹ A commento di Arist., *Phys.* VIII 6, 259 b 6 (Philop., *In Phys.*, p. 890.9-25 Vitelli): βούλεται δεῦξα ὅπερ ἐναγχοῦς εἶπομεν, ὅτι οὐκ ἐπὶ πάσης κινήσεως ἑαυτοῦς ἐστὶν αἷτια τὰ αὐτοκίνητα, ἀλλὰ μόνη τῆς κατὰ τόπον, καὶ ταύτης οὐ κυρίως οὐδὲ μόνᾳ· δέονται γὰρ τῶν ἔξωθεν. ὑπὸ τε γὰρ τῶν ὀρεκτῶν κινεῖται ἔξωθεν ὄντων, καὶ τῆς τροφῆς πεττομένης μὲν καθυδούσι, τῷ πληροῦν τοὺς πόρους δι' ὧν αἱ αἰσθητικαὶ δυνάμεις φέρονται ἐκ τοῦ ἐγκεφάλου ἐπὶ τὸ λοιπὸν σῶμα (οὐδὲν γὰρ ἄλλο ἐστὶν ὁ ὕπνος ἢ ἡρεμία αἰσθήσεων, αὕτη δὲ γίνεται τῶν ἐκ τῆς πέψεως ἀτμῶν πληρούντων τοὺς πόρους, δι' ὧν τὸ αἰσθητικὸν δικνεῖται πνεῦμα, καὶ κωλύοντων φέρεσθαι ἐπὶ τὸ σῶμα), ὅταν δὲ ἡδη διακρίνηται ἡ τροφή καὶ διαφορῆται μετὰ τὴν πέψιν τὰ περιττώματα, τότε γίνεται καὶ ἡ ἐγρήγορις τῶν πόρων τοῦ αἰσθητικοῦ πνεύματος διαφορῆντων. τῆς δὲ πέψεως αἷτια μὲν καὶ αἱ φυσικαὶ δυνάμεις, αἷτιον δὲ καὶ τὸ περιέχον τοιῶσδε διατιθὲν τὸ σῶμα· διὸ οὐδὲ συνεχῶς ταύτην ἑαυτὰ κινεῖ τὴν κίνησιν, ἄτε δεόμενα καὶ τῆς ἔξωθεν ῥοπῆς. κατὰ αὐξήσιν μέντοι καὶ ἀλλοίωσιν προφανῶς οὐχ ὑφ' ἑαυτῶν κίνησιν, τούτεστι τὴν κατὰ τόπον, καὶ αὐξεται καὶ ἀλλοιοῦται.

⁹² Cf. Philop., *In Phys.*, p. 890.12-18 Vitelli, dove le due sequenze τῷ πληροῦν τοὺς πόρους δι' ὧν αἱ αἰσθητικαὶ δυνάμεις φέρονται ἐκ τοῦ ἐγκεφάλου... τῶν ἐκ τῆς πέψεως ἀτμῶν πληρούντων τοὺς πόρους, δι' ὧν τὸ αἰσθητικὸν δικνεῖται πνεῦμα non lasciano dubbi.

⁹³ Oltre che nei due scoli, ugualmente anche in Philop., *De Aet. mundi contra Proclum*, 258.5-6 Rabe: ὁ τε ὕπνος οὐδὲν ἔτερον ἐστὶν ἢ ἡρεμία αἰσθήσεων.

⁹⁴ Questa volta senza dubbio dall'insegnamento diretto del maestro, cf. *In Cat.*, p. 32.11 Busse: ἐνὸς γοῦν τῶν μερῶν ἀφαιρεθέντος κολοβὸν τὸ ὄλον γίνεται. Ma cf. anche Philop., *De Aet. mundi contra Proclum*, p. 419.13-15 Rabe: ἀμέλει λείποντος δακτύλου ἐνὸς τὸ τοῦ ἀνθρώπου σῶμα κολοβὸν καὶ οὐχ ὄλον ἐστὶν.

⁹⁵ Cf. per esempio Asclep., *In Metaph.*, p. 346.1-3 Hayduck: πάλιν δὲ λέγεται μέρος οὗ ἀφαιρουμένου κολοβὸν γίνεται τὸ ὄλον, οὐ μέντοι γε καταμετρεῖ τὸ ὄλον, ὥσπερ τὰ δύο τῶν τριῶν ἢ ἡ κεφαλή τοῦ ἀνθρώπου.

VIII, 8. 263b27: καὶ ὅτε γίγνεται

f. 104r

δεύτερον ἀξίωμα ὅτι τὸ γινόμενον ὅτε γίνεται οὐπω ἐστίν. ὑποκείσθω χρόνος τις συγκείμενος ἐκ τῶν $\alpha\beta\gamma$ ἀτόμων. ἔστω οὖν ἐν μὲν τῷ $\alpha\beta$ γίνεται λευκόν, ἐν δὲ τῷ $\beta\gamma$ γεγονός τε καὶ ὄν λευκόν. ἐπεὶ οὖν ἐν τῷ $\alpha\beta$ ἐγίνετο λευκόν, δῆλον ὅτι οὐπω ἦν λευκόν. εἰ οὖν ἐν ὅλῳ τῷ $\alpha\beta$ οὐκ ἦν, ἐν δὲ τῷ $\beta\gamma$ λευκόν ἐστί, δεῖ δὲ πρὸ τοῦ εἶναι λευκόν γίνεσθαι λευκόν, ἀνάγκη μεταξὺ ἕτερον εἶναι χρόνον τοῦ τε $\alpha\beta$ καὶ $\beta\gamma$ ἐν ᾧ ἐγίνετο λευκόν. ἀλλὰ πάλιν ἐὰν ὑποτεθῆ ἄλλο τι μεταξὺ ἐν ᾧ ἐγίνετο, ἐπειδὴ πάλιν τὸ γινόμενον οὐπω ἔστί, δεῖ πάλιν ἄλλον τινὰ εἶναι μετ' αὐτὸν ἐν ᾧ ἐγίνετο καὶ τοῦτο ἐπ' ἀπειρον. ἀδύνατον ἄρα ἐξ ἀτόμων εἶναι τὸν χρόνον.⁹⁶

Il secondo principio è che ciò che si genera, nel momento in cui si genera, non esiste ancora. Si supponga un tempo composto dalle parti indivisibili ABC e che dunque nel (tempo) AB diventi bianco, nel (tempo) BC lo sia divenuto e sia bianco. Dal momento che nel (tempo) AB diveniva bianco, è chiaro che non era ancora bianco. Se dunque durante tutto (il tempo) AB non lo era, ma in BC è bianco, e se è necessario che prima di essere bianco diventi bianco, allora dovrà esservi un altro tempo intermedio tra AB e BC durante il quale diveniva bianco. Ma di nuovo se si suppone un altro (tempo) intermedio durante il quale diveniva, visto che tutto ciò che diviene non esiste ancora, di nuovo vi dovrà essere dopo di questo un altro (tempo) nel quale diveniva, e così all'infinito. Dunque è impossibile che il tempo si componga di parti indivisibili.

All'interno della scansione argomentativa che rigetta la segmentazione del tempo in unità atomiche si situa anche la prova indiretta in forza della quale Aristotele inferisce, a partire dalla necessità di postulare porzioni di tempo intermedie tra supposte unità temporali indivisibili, che il tempo in cui una realtà è soggetta a trasformazione non può essere suddiviso in frazioni indivisibili.⁹⁷ Secondo Lettinck⁹⁸ che, inutile dirlo, ignorava l'esistenza dello scolio di *PcsI*, il commento arabo⁹⁹ avrebbe avuto il suo presupposto in un frammento di Vitelli.¹⁰⁰ Ora, mentre il contenuto esegetico dei due frammenti

⁹⁶ *Vat. gr.* 2208, f. 147r.

⁹⁷ VIII 8, 263 b 26 - 264 a 1. Cf. R. Sorabji, "Aristotle on the Instant of Change", *Proceedings of the Aristotelian Society, Supplementary Volumes* 50 (1976), p. 69-89, in part. p. 82-3. Una descrizione introduttiva del luogo è in D.W. Graham, *Aristotle Physics. Book VIII*, Clarendon Press, Oxford 1999, p. 143-8; ma l'analisi più puntuale dell'ἀξίωμα con utili riferimenti alla tradizione esegetica tardo antica e alla letteratura moderna si può leggere in J. Bowin, "Aristotle on the Unity of Change: Five *Reductio* Arguments in *Physics* viii 8", *Ancient Philosophy* 30 (2010), p. 319-45, in part. p. 331-40, cui ora tuttavia fanno seguito i rilievi di D. Blyth, *Aristotle's Ever-turning World in Physics 8. Analysis and Commentary*, Brill, Leiden 2016 (*Philosophia Antiqua*, 141), p. 259-61, che si riferisce in modo esplicito ma altrettanto rapido al frammento di Filopono chiamato in causa da Lettinck. Una traduzione del commento di Simplicio e degli spunti esegetici di Alessandro si trova in R. McKirahan, *Simplicius. On Aristotle Physics 8.6-10*, Duckworth, London 2001 (*Ancient Commentators on Aristotle*), p. 76-9, 167-8; per l'estrema condensazione dell'argomento nella parafrasi di Temistio, cf. R.B. Todd, *Themistius On Aristotle Physics 5-8*, Duckworth, London 2008 (*Ancient Commentators on Aristotle*), p. 149, n. 792.

⁹⁸ Lettinck, *Philoponus. On Aristotle Physics 5-8* (cit. n. 16), p. 150, n. 305.

⁹⁹ Cf. p. 907.6-19 (135-136 Lettinck).

¹⁰⁰ Cf. p. 845.34-846.19 Vitelli: τὸ μεταβάλλον τὸ δ' λαμβάνει, χρόνον δὲ ἐκ δύο ἀτόμων τῶν $\alpha\beta$ συγκείμενον, καὶ ἐν μὲν τῷ α γίνεσθαι τὸ δ' λευκόν, ἐν δὲ τῷ β γεγονέναι καὶ εἶναι. εἰ τοίνυν ἐν μὲν τῷ β γέγονε καὶ ἔστιν, ἐν δὲ τῷ α γίνεται, τὸ δὲ γινόμενον οὐπω ἐστίν, τοῦτο δὲ διὰ γενέσεως ἄγεται εἰς τὸ εἶναι, δεῖ εἶναι μεταξὺ τοῦ α καὶ β χρόνον ἐν ᾧ γενήσεται ("assume D come ciò che si trasforma, il tempo come composto da due indivisibili, A e B, e che D diviene bianco in A, che è divenuto ed è bianco in B. Se dunque in B è divenuto ed è bianco, in A diviene, ma ciò che diviene non è ancora, ma giunge all'essere attraverso la generazione, vi deve essere un tempo intermedio tra A e B in cui diventerà"). Bowin, "Aristotle on the Unity of Change" (cit. n. 97), p. 331, n. 14, nota il rimaneggiamento in Filopono dei termini della *reductio* aristotelica: "Philoponus, *ad loc.*, recasts the problem, substituting indivisibles A and B for A, and indivisible C for B, so that

non può per evidenti ragioni risultare troppo distante,¹⁰¹ non vi è però alcuna corrispondenza che possa far credere che l'uno e l'altro siano testimoni di un'unica sezione del commento di Filopono. A documentarla invece, questa corrispondenza, è senz'altro l'accostamento della fonte araba con lo scolio di *Pcsl* che indica strettissima prossimità tra i due *excerpta*. Il testo arabo di riferimento è il seguente: "the second premiss is that what is being generated has not yet reached the state of having been generated, i.e. the form is not yet acquired while it is being generated. Then he says: if we suppose that a certain time consists of (parts) A, B, C and D, each of them indivisible, and something is turning white during the time AB and has become white at the time C, then it follows that between B and C there must be another time, because the form of the white has been acquired at the time C, whereas before that, i. e. during the time AB, it was not (yet) acquired, because that was the time of its generation, and a form is not yet acquired during the time of its generation. Thus, in the time B it did not exist; it can exist in the time CD only if it has been generated (in a time) between AB and CD. We may give the same argument for that time as we did for this time, and this continues ad infinitum".¹⁰² La quasi coincidenza con lo scolio risulta immediata fin dall'esordio¹⁰³, e l'unica incongruenza riguarda la funzione di D, che nell'argomento aristotelico ricopre la funzione della realtà soggetta al processo di trasformazione, ma che il commento arabo assume anch'essa come parte indivisibile di tempo. Lo scolio tralascia di introdurre o anche solo di qualificare D come ciò che è soggetto a trasformazione, e non è dato sapere se questa omissione si debba ad una progressiva riduzione del commento di Filopono nel suo passaggio alla forma di scolio o se già in Filopono la realtà soggetta al processo di trasformazione si trovasse non specificata.

III.

Offro di seguito una lista delle corrispondenze più significative tra la raccolta di Vitelli e gli scoli desumibili da *Pcsl*, laddove molto spesso il progresso consiste nel fatto che lo scolio integra, anticipandone l'*incipit* o ritardandone l'*explicit*, la testimonianza vitelliana; più raramente mostra come due sezioni scolastiche di Vitelli in realtà costituiscano parti della stessa traccia esegetica; infine consente di correggere quelle che sul testo di riferimento risultano lezioni incerte. Per pura economia solo per i casi più significativi offro il testo dello scolio per esteso; sarà il lettore interessato a provvedere a farlo per le altre occasioni. Al riferimento all'edizione di Vitelli segue l'indicazione del foglio di *Pcsl* (e, dove indicativo, quello di *Vat. gr.* 2208) e del luogo della *Fisica* oggetto dell'esegesi:

what Aristotle calls A is composed of A and B". E in realtà è anche questa sorta di semplificazione o sostituzione denunciata da Bowin che distanzia il frammento Vitelli dal commento arabo, senza dubbio più vicino, come si vedrà, al nostro scolio. Ovviamente, come degli altri frammenti del commento ai libri 5-8 raccolti da Vitelli, non esiste traduzione dell'estratto, e non si può essere sicuri che il riferimento di Bowin a Filopono, in assenza di più esplicito rinvio, debba riguardare il frammento greco e non il commento arabo. Solo nel commento arabo (e, va da sé, nel nostro scolio, ignoto a Bowin) fa la sua apparizione l'unità temporale C nella successione dei segmenti temporali indivisibili ABC e dunque solo da quel contesto Bowin può averla desunta in Filopono e discutibilmente giustificata.

¹⁰¹ Almeno per i frammenti rispettivamente compresi a p. 907.6-14 del testo arabo ed editi a p. 845.34-38 Vitelli di quello greco. Il resto è assolutamente congetturale.

¹⁰² In realtà il punto dubbio ed evidentemente contraddittorio nel resoconto arabo è facilmente visibile, l'iniziale classificazione di D alla stregua di una delle unità temporali indivisibili, ma il suo essere inteso in questa funzione solo alla fine del frammento, insieme con C, che aveva per il resto rappresentato l'unità temporale indivisibile di avvenuta acquisizione della forma. Si tratta, in altri termini, di quella rielaborazione dell'assioma denunciata da Bowin (cf. *supra*) sostanzialmente evitata nel frammento di *Pcsl*.

¹⁰³ Certo è che se anche *In Phys.*, p. 845.34-846.19 Vitelli, dove si legge lo schema con AB unità temporali indivisibili e D realtà soggetta a trasformazione, deve farsi risalire a Filopono, risulta più facile immaginare un fraintendimento della costruzione argomentativa nel suo trasferimento dal greco all'arabo.

Philop., *In Phys.*, p. 802.32-803.12 Vitelli: 68v (VI 2, 233 a 28-29: ὥστε ἐν τῷ ἀπειρώ).

p. 865.22-31 Vitelli: 71r (VI 4, 235 a 13-14: ἐπεὶ δὲ πᾶν τὸ κινούμενον).

p. 866.21-31 Vitelli; 807.30-808.10: 71v (*Vat. gr.* 2208, f. 108v-109r) (VI 5, 235 b 19: ἔτι δὲ καὶ καθ' ἐκάστην): ἐπειδὴ τὸ μεταβεβληκὸς ἀπὸ τοῦ $\bar{\alpha}$ ἀπολέλοιπε τὸ $\bar{\alpha}$, ἀνάγκη δὲ αὐτὸ εἶναι ἐν τινι, ἢ ἐν τῷ $\bar{\beta}$ εἶσται ἢ ἐν ἄλλῳ τινί· ἀλλὰ μὴν ἐν ἄλλῳ ἀδύνατον, ἐν τῷ $\bar{\beta}$ ἄρα εἶσται. εἰ γὰρ ἐν ἄλλῳ εἶη, ἔστω ἐν τῷ γ · συμβήσεται ἅμα τὸ αὐτὸ καὶ μεταβάλλειν καὶ μεταβεβληκέναι ἐν τῷ $\bar{\beta}$, ὅπερ ἀδύνατον. ἐπεὶ γὰρ οὐκ ἔστιν ἐχόμενον τοῦ γ τὸ $\bar{\beta}$, ἀλλ' ἔστι διαιρετὸν τὸ μεταξὺ εἰς ἀεὶ διαιρετὰ, ὅπερ ἀδύνατον. πᾶσα δὲ μεταβολὴ συνεχῆς, ἀνάγκη πᾶσα τὸ μεταβάλλον εἰς τὸ $\bar{\beta}$ ἐν τῷ γ ὄν ἔτι μεταβάλλειν εἰς τὸ $\bar{\beta}$ · ἀλλὰ μὴν ὑπόκειται ἔτι μεταβεβληκὸς εἰς τὸ $\bar{\beta}$ · τὸ αὐτὸ ἄρα καὶ μεταβάλλει εἰς τὸ $\bar{\beta}$ καὶ μεταβεβληκεν, ὅπερ ἀδύνατον. εἰ γὰρ ἦν ἐχόμενον τὸ γ τῷ $\bar{\beta}$, τουτέστι ἀπτόμενόν τε καὶ μηδὲν ἔχον μεταξὺ, δυνατὸν ἦν ἐν τῷ γ εἶναι καὶ μεταβεβληκέναι ἐν τῷ $\bar{\beta}$ (οὐ γὰρ εἶχεν ἔτι εἰς ὃ μετέβαλεν). νῦν δὲ ἐπειδὴ οὐδὲν συνεχῆς ἐξ ἡμερῶν, ὡς δέδεικται, ἀλλ' ὃ τι ἂν ληφθῆ μορίον τοῦ συνεχοῦς, τοῦτο διαιρετὸν εἰς ἀεὶ διαιρετὰ, οὐ δυνατὸν εἶναι τὸ γ τῷ $\bar{\beta}$ ἐχόμενον, ἀλλ' ἔστι τι αὐτῶν μεταξὺ· ὥστε τὸ μεταβάλλον εἰς τὸ $\bar{\beta}$, δεῖ καὶ ἐν τῷ μεταξὺ μεταβαλεῖν εἴπερ συνεχῆς ἢ μεταβολή.

p. 808.12-14 Vitelli: 72r; p. 868.20-24; p. 809.15-22: 72v (*Vat. gr.* 2208, f. 110r-v) (VI 5, 236 b 1-2 αὐτὸ δὲ ὃ μεταβάλλει ἢ καθ' ὃ μεταβάλλει, οὐκέθ' ὁμοίως ἕξει): δεῖξας ὅτι οὔτε ἐν τῷ χρόνῳ μεταβάλλον τί ἐστὶ τὸ πρῶτον κατὰ τὴν μεταβολήν, βούλεται νῦν δεῖξαι ὅτι οὔτε ἐν τῷ εἶδει, καθ' ὃ ἢ μεταβολή, ἐστὶ τὸ πρῶτον· τοῦτο γὰρ ἦν λειπόμενον. εἰπὼν δὲ αὐτὸ ὃ μεταβάλλει, ἐπειδὴ αὐτὸ τὸ μεταβάλλον τὸ πρῶτῳ ἐστὶ, διὰ τοῦτο προσέθηκεν ἢ καθ' ὃ μεταβάλλει, ἵνα σημάνη τὸ εἶδος, τὸ δὲ οὐκέτι ὁμοίως ἀντὶ τοῦ οὐχ ὥσπερ ἐπὶ τοῦ χρόνου καὶ τοῦ πράγματος ἀπλῶς ἐλέγομεν ὅτι καθ' αὐτὰ οὐκ ἔχουσι τὸ πρῶτον κατὰ τὴν μεταβολήν, οὕτω καὶ ἐπὶ τοῦ εἶδους δυνάμεθα ἀποφήσασθαι· τὸ μὲν γὰρ πρῶτῳ καὶ ὁ χρόνος καθ' αὐτὸ ὄντα διαιρετὰ, διότι καὶ συνεχῆ, καθ' αὐτὰ οὐκ εἶχον τὸ πρῶτον (ἐπ' ἄπειρον γὰρ ἐτέμνοντο καθ' αὐτὰ), τὸ μέντοι εἶδος, καθ' ὃ γίνετα ἢ μεταβολή, οὐδ' ἄπαν ἐστὶ καθ' αὐτὸ διαιρετὸν· τὸ γοῦν ποιὸν ἀδιαιρετον μὲν ἐστὶ καθ' αὐτό, κατὰ συμβεβηκὸς δὲ γίνετα διαιρετὸν. τὸ μέντοι ποσόν (τόν τε τόπον φημί καὶ τὴν αὐξήσιν καὶ τὴν μείωσιν) καθ' αὐτὸ διαιρετὸν ὄν καθ' αὐτό καὶ τὸ πρῶτον οὐκ ἔχει τὸ ἐπ' ἄπειρον διαιρεῖσθαι. ὅτι γὰρ οὐδὲ ἐν τούτοις ἐστὶ τὸ πρῶτον κατὰ τὴν μεταβολήν (τῷ τε τόπον φημί καὶ τῇ αὐξήσει καὶ τῇ μείώσει), δείκνουσιν οὕτως.

p. 809.25-29 Vitelli: 73r (VI 5, 236 b 5-6: περὶ δὲ τοῦ λευκοῦ ἄλλος λόγος).

p. 816.15-17 Vitelli: 76v (VI 8, 239 a 33: εἰ γὰρ μὴ οὕτως).

p. 820, 21-28 Vitelli: 79r (VI 10, 241 b 4: τῷ μὴ ἐνδέχεσθαι τμηθῆναι), 79r (241 b 7: ἐνδέχοιτ' ἂν μεταβάλλειν).

p. 874.5-6 Vitelli, p. 822.3-4: 79v (VII 1, 241 b 24-25: εἰ μὲν οὖν ἐν ἑαυτῷ).

p. 874.17-20 Vitelli: 80v (VII 1, 242 b 7: ἢ ἐκ τοῦ ἀγαθοῦ).

p. 875.20-23 Vitelli: 82r (244 a 20: ἢ δ' ἕλιξ ἀπ' ἄλλου).

p. 875.29-32 Vitelli: 82r (244 a 25: τοῦτο δὲ δῆλον ἐκ τῆς ἐπαγωγῆς).

p. 876.13-18 Vitelli: 82v (VII 2, 245 a 12-13: αὐξάνει γὰρ τὸ πρῶτον αὖξον).

p. 876.20-23 Vitelli: 82v (VII 2, 245 b 1: πρώτου καὶ ἐσχάτου).

p. 876.25-29 Vitelli: 83v (*Vat. gr.* 2208, f. 121v) (246 a 30: αἱ γὰρ ἕξεις ἀρεταὶ καὶ κακίαι): αἱ ἀρεταὶ καὶ κακίαι ἕξεις οὖσαι τῶν πρὸς τί εἰσι, αἶ τε τοῦ σώματος καὶ τῆς ψυχῆς, καὶ αἱ μὲν τοῦ σώματος αἶ τε ἀρεταὶ καὶ κακίαι πρόδηλον ὅτι τῶν πρὸς τί εἰσιν· ἡ γὰρ ὑγεία συμμετρία ἐστὶ τῶν στοιχείων, ἡ δὲ συμμετρία συμμετρῶν ἐστὶ συμμετρία. ὅταν μὲν γὰρ τὰ στοιχεῖα ἐν συμμετρῷ ὡσι ποιούσιν ὑγείαν, ὅταν δὲ τὰ ὁμοιομερῆ πάλιν συμμετρῶς ἔχωσι πρὸς ἄλληλα γίνεται ἡ ἰσχύς, ὅταν δὲ τὰ ὀργανικὰ, κάλλος. ὁμοίως καὶ ἡ κακία τῶν πρὸς τι· ἡ γὰρ ἀμετρία τῶν ἀσυμμέτρων ἐστὶν ἀμετρία· πάλιν γὰρ ἡ μὲν τῶν στοιχείων ἀσυμμετρία ποιεῖ νόσον, ἡ δὲ τῶν ὁμοιομερῶν τὴν ἀσθένειαν, ἡ δὲ τῶν ὀργανικῶν τὸ αἴσχος.

p. 877.8-17 Vitelli: 84r (247 b 21: ἡ ἐνέργεια γένεσις).

p. 877.19-28 Vitelli: 84r (*Vat. gr.* 2208, f. 123r) (247 b 22: ἡ δὲ ἐξ ἀρχῆς λῆψις): δεῖξας ἐπὶ τῶν ἕξεων καὶ τῶν ἐνεργειῶν λοιπὸν καὶ ἐπὶ τῶν δυνάμεων βούλεται δεῖξαι ὅτι οὐδὲ ἐπὶ τῆς κτήσεως τούτων ἀλλοιώσις ἐστὶ οὐδὲ γένεσις. λῆψιν δὲ ἐπιστήμης, φησίν. αὐτὴν τὴν κίνησιν τῆς δυνάμεως, ἣν ἔχοντες λοιπὸν ἐπιτήδειοί ἐσμεν εἰς τὸ καὶ τὴν ἕξιν κτήσασθαι, οἷοί εἰσιν οἱ παῖδες οἱ τῆς νηπίας παυσάμενοι ἡλικίας καὶ ἡδὴ μαθόντες παραδέξασθαι δυνάμενοι. τὸ γὰρ ἔμβρυον ἢ τὸ βρέφος δυνάμει ἐστὶν ἐπιστήμων. οὐ γὰρ δύναται τότε ἐπιστήμην δεῖξασθαι, ἀλλὰ τὸ ὅλον τοῦτο δυνάμει ἐπιστητόν. δυνάμει γὰρ ἔχει τὸ δυνάμει ἐπιστήμων. δείκνυσιν οὖν ὅτι ἐπὶ τῆς δυνάμεως οὔτε ἀλλοιώσις θεωρεῖται οὔτε γένεσις. γίνεται γὰρ, φησίν, ἡ τοιαύτη δύναμις ἐν τῇ ψυχῇ οὐκ αὐτῆς παθούσης τι οὐδὲ μεταβαλοῦσης, ἀλλὰ τῆς φυσικῆς ταραχῆς καταστάσεως· ἐν γὰρ τοῖς παιδίοις πολλή ἐστὶν ἡ φυσικὴ ταραχή· τῆς γὰρ φύσεως εἰς τέλειον ἀγαγεῖν βουλομένης τὸ ζῶον σφοδρότεροι τότε αἱ φυσικαὶ δυνάμεις κινεῦνται θρεπτικῇ ἀλλοιωτικῇ αὐξητικῇ. διὸ καὶ θάττον ἐπὶ πλέον τότε προκόπτουσι τὰ ἔργα τῆς φύσεως. μᾶλλον γὰρ αὖξουσι τὰ παιδία μᾶλλον πέπτουσι. πολλῆς οὖν κινουμένης φυσικῆς ταραχῆς ἐπικρύπτεται ἡ διάνοια. ὅταν δὲ λοιπὸν ἄρξωνται καθίξασθαι καὶ μετριάζεσθαι αἱ φυσικαὶ κινήσεις τότε λοιπὸν ἀναλάμπει ἡ τῶν ἐπιστημῶν δεκτικὴ δύναμις.

p. 878.8-15 Vitelli: 85v (*Vat. gr.* 2208, f. 126r) (VII 4, 249a3: ἀλλ' ἐν ἐνός τὸ πρῶτον): τοῦτο κατασκευή ἐστὶ τοῦ μὴ δύνασθαι τὴν μίαν φύσιν ὅπερ ἐστὶ τὰ συνώνυμα ἐν ἄλλῃ καὶ ἄλλῃ δεκτικῷ εἶναι· πᾶσα γὰρ μία φύσις ἐν ἐνί τινι ὑποκειμένῳ ὑφέστηκε, καὶ πᾶν ἐν ὑποκείμενον μιᾶς φύσεως δεκτικόν ἐστὶν, οἷον χρωμάτων μὲν ἡ ἐπιφάνεια δεκτικὴ, χυμῶν δὲ οὐκέτι, ἀλλὰ τὸ ὑγρὸν χυμῶν δεκτικόν, ψόφοις δὲ τὸ διηχῆς τοῦ ἀέρος ὑπόκειται, καὶ ἐπὶ τῶν ἄλλων. οὐκ ἂν οὖν τὴν διαφορὰν τοῦ λευκοῦ φύσει μίαν εἴποιμεν τὴν τε ἐν χρώματι καὶ ψόφῳ θεωρουμένην. ἐτέρου γὰρ ὄντος τοῦ ὑποκειμένου καὶ ἡ ἐν αὐτῷ φύσις ἕτέρα.

p. 880.17-25 Vitelli: 86v (VII 4, 249 b 24-25: τὸ πλεῖον πάθος): ἐπὶ τῶν ἰσοταχῶν ἀλλοιώσεων τὸ κοινὸν ἀνόμοιον, ἰδικὸν δὲ τὸ μᾶλλον καὶ τὸ ἥττον, ἐπὶ δὲ τῶν ἀνισοταχῶν φορῶν κοινὸν μὲν τὸ ἀνισοταχῆς ἢ τὸ ἄνισον, ἰδικὸν δὲ τὸ μεῖζον καὶ τὸ ἔλαττον. οὐχ οὕτω δὲ καὶ ἐπὶ τῶν ἀνισοταχῶν γενέσεων ἔχομεν ὀνόματα ἢ κοινὸν ἀμφοῖν ἢ ἰδικὸν ἑκατέρας, ἀλλὰ διὰ λόγον καὶ τὸ κοινὸν καὶ τὰ ἰδικὰ δηλοῦμεν. λέγομεν δὲ ὅτι ἀνισοταχῆς ἐστὶ γένεσις, θάττων μὲν ἢ τοῦ αὐτοῦ εἶδους ἐν ἐλάττονι χρόνῳ, βραδυτέρα δὲ ἢ ἐν μεῖζονι.

p. 881.4-16 Vitelli: 87r (VII 5, 250 a 22-23: οὐδὲ δὴ τοσοῦτον μόριον): τὸ μὲν μόριον τῆς κέγχρου ἢ ὁ εἷς νεωλκὸς ἐν τῷ ὅλῳ ὑπάρχοντα συνεισφέρει τι εἰς τὴν κίνησιν τοῦ ἀέρος ἢ τῆς νεώς, οἷον εἰ ρ' εἶεν οἱ ἔλκοντες, τὸ ἑκατοστὸν μέρος τῆς δυνάμεως ὁ εἷς συνεισάγει τῇ ὅλῃ δυνάμει. ταύτην οὖν, φησί, τὴν δύναμιν ἣν συνεισῆγγεν ἐν τῷ ὅλῳ ὁ εἷς νεωλκὸς ἢ τὸ ὅλον μόριον τῆς κέγχρου, καθ' ἑαυτὰ ὄντα ταῦτα οὐ κινήσει. εἶτα καὶ τὴν αἰτίαν ἐπάγει. αὐτό, φησί, τὸ μόριον καθ' ἑαυτὸ οὐδὲν ἐστὶν ἐν τῷ ὅλῳ ὄν· οὐδὲ γὰρ ὡς καθ' ἑαυτὸ ὄν καὶ ἰδιοπεριορίστως κινουῖν, οὕτω κινεῖ ἐν τῷ ὅλῳ, ἀλλὰ δυνάμει ἐστὶν ἐν τῷ ὅλῳ, τουτέστιν ὕλης λόγον ἐπέχει. ὥσπερ οὖν τὰ τοῦ ὀνόματος μόρια, ὡς ἐν τῷ Περὶ ἐρμηνείας εἴρηται, καθ' αὐτὰ μὲν ἄσημά ἐστιν, ἐν μέντοι τῷ ὅλῳ ὡς ὕλη ὄντα συμβάλλεται ἕκαστον πρὸς τὴν ὅλην τοῦ ὀνόματος σημασίαν, οὕτως καὶ ὁ νεωλκὸς καθ' αὐτὸν μὲν οὐδὲν κινήσει, ἐν μέντοι τῷ ὅλῳ καὶ ὡς ὕλη ὑπάρχων συνεισάγει τι εἰς τὴν τοῦ ὅλου κίνησιν.

p. 882.18 Vitelli: 88r (VIII 1, 251 a 26-27: ἢ γὰρ ἡρέμησις στέρησις κινήσεως).

p. 824, 22-25 Vitelli: 90r (VIII 2, 252 b 29: πρῶτον λεχθέν).

p. 884.25 Vitelli: 92v (*Vat. gr.* 2208, f. 133r-v) (VIII 4, 254 b 8: τὰ μὲν): κατὰ συμβεβηκὸς μὲν κινεῖ ὁ φαλακρὸς ἢ ὁ λευκός· οὐ γὰρ ἢ φαλακρὸς ἢ λευκὸς οἰκοδομεῖ ἢ ἄλλο τι ποιεῖ. κινεῖσθαι δὲ πάλιν κατὰ συμβεβηκὸς, ὡς ὅταν λέγωμεν τὸν λευκὸν ἢ τὸν φαλακρὸν ἢ τὸν φιλόσοφον βαδίζειν. ἐν δὲ τοῖς κατὰ συμβεβηκὸς συντάττει καὶ τὰ κατὰ μέρος ὅταν μορίου τινὸς αὐτῶν κινουόντος ἢ κινουμένου τὰ ὅλα κινεῖν ἢ κινεῖσθαι λέγεται. καίτοι πρότερον ἐν τῇ τῶν κινουόντων καὶ τῶν κινουμένων διαιρέσει τὰ κατὰ μόρια ταῦτα κινουόντα καὶ κινούμενα ἀντιδιεῖλε τοῖς καθ' αὐτὸ καὶ τοῖς κατὰ συμβεβηκὸς. ἀντίκειται γὰρ τοῖς μὲν κατὰ μόρια κινουῖσιν ἢ κινουμένοις τουτέστι τοῖς κατ' ἄλλο· λέγομεν γὰρ κινεῖσθαι τὸν ἄνθρωπον τοῦ δακτύλου καὶ τῆς ἀρτηρίας κινουμένης· τὰ πρῶτως, τοῖς δὲ κατὰ συμβεβηκὸς τὰ καθ' αὐτό. νῦν μέντοι πᾶν ὃ μὴ κυρίως καὶ πρῶτως καὶ καθ' αὐτὸ κινεῖ καὶ κινεῖται κατὰ συμβεβηκὸς ὀνομάζει.

p. 829.13-18 Vitelli: 92v (VIII 4, 254 b 19: διαφέρει γὰρ ὁποῖαν).

p. 830.2-4 Vitelli: 93r (VIII 4, 255 a 12: ἔτι πῶς ἐνδέχεται).

p. 830.9-12 Vitelli: 93v (VIII 4, 255 a 25-26: τὴν ἀρχὴν τὴν τοιαύτην).

p. 831.12-15 Vitelli: 94r (VIII 4, 255 b 15: αἷτιον δ' ὅτι πέφυκέν ποι).

p. 831.35-832.1 Vitelli: 94v (VIII 5, 256 a 5: καὶ τοῦτο).

p. 832.4-6 Vitelli: 94v (VIII 5, 256 a 16: εἰ δὲ τοιοῦτο).

p. 885.27-886.6 Vitelli: 95v (*Vat. gr.* 2208, f. 136r) (VIII 5, 257 a 6: ἐτέραν τινὰ): ἐπεὶ τὰ τῆς κινήσεως εἶδη ὠρισμένα εἰσὶ καὶ οὐκ ἄπειρα, τὸ δ' κινουῖν τὴν γ' ἢ οὐ κινήσεται, καὶ ἔχω τὸ ζητούμενον ὅτι τὸ πρῶτως κινουῖν ἀκίνητόν ἐστιν, ἢ εἰ κινήσεται καὶ αἰεὶ ὑπὸ κινουμένου κινεῖται, τὸ κινούμενον αἰεὶ ἀνακάμπτει, καὶ τὸ δ' κινήσεται τὴν κατὰ τόπον πάλιν κίνησιν ἦνπερ καὶ τὸ α'. ὥστε τὸ δ' κινούμενον τὴν κατὰ τόπον κίνησιν κινήσει τὸ α' τὴν κατὰ τόπον κίνησιν διὰ μέσων τῶν β'γ'. ὥστε πάλιν ἤξομεν εἰς τὴν προτέραν ὑπόθεσιν, καὶ κινήσει τὸ κινουῖν ἦνπερ κινεῖται κίνησιν· ὥστε τὸ διδάσκον καθὸ διδάσκει διδαχθήσεται. εἰ δὲ τοῦτο ἀδύνατον, ἀδύνατον ἄρα πᾶν τὸ κινουῖν κινούμενον αὐτὸ κινεῖν οὔτε καθ' αὐτό οὔτε κατὰ συμβεβηκὸς.

p. 886.13-19 Vitelli: 96v (*Vat. gr.* 2208, f. 136v) (VIII 5, 257 b 9: θερμαίνει τὸ θερμόν): θερμαίνει τὸ θερμόν, τουτέστιν εἰς συνώνυμον αὐτῷ ἄγειν τὸ κινούμενον ὑπ' αὐτοῦ, οἷον τὸ θερμαῖνον θερμόν ὃν θερμόν ποιεῖν τὸ θερμαινόμενον. τοῦτο δὲ λέγει ἐπεὶ μὴ πάντα τὰ ποιῶντα ὅμοια ἑαυτοῖς ποιοῦσι· ἢ γὰρ μάστιξ τοὺς μώλωπας ποιεῖ οὐκ ἔχουσα αὐτῇ μώλωπας, καὶ ἡ παρατριψίς θερμαίνει καὶ οὐκ ἔστι θερμότης, κινεῖ δὲ καὶ ἡ ψυχὴ καὶ οὐκ ἔστι κίνησις, ἀλλ' οὐδὲ ἐνεργεία εἰς ὅπερ κινεῖ εἶδος, τοῦτο καὶ ἔχει· οὐδὲ γὰρ ὅλως κινεῖται φυσικὴν τινα κίνησιν. ὅλως δὲ ἐπὶ τῶν κατὰ τόπον κινούντων οὐκ ἔστιν ἀληθὴς ὁ λόγος καθ' ἣν κίνησιν λέγεται τὸ αὐτοκίνητον εἶναι αὐτοκίνητον οὔτε γὰρ αἱ ἡμίονοι κινούσαι τὴν ἄμαξαν ἐνεργεία εἰσὶν ἐν τῷ τόπῳ ἐνθα δεῖ κινήθῃναι, οὔθ' ὅπερ εἶπον ἡ ψυχὴ κινούσα καὶ αὐτὴ κινεῖται. ὥστε οὐκ ἀνάγκη τὸ κινεῖν ἐνεργεία ἔχειν ἐκεῖνο τὸ εἶδος εἰς ὃ κινεῖ, ἀλλ' ἔστι μὲν τινα ἃ καὶ αὐτὰ δυνάμει ἔχει ὡς ἐπὶ τῶν ἡμίονων κινουσῶν τὴν ἄμαξαν καὶ ἐπὶ τῶν παρατριβομένων. θερμαίνοντα γὰρ τὸν ἀέρα δυνάμει ὄντα θερμόν καὶ αὐτὰ δυνάμει ἐστὶ θερμά. ἀντὶ τοῦ θερμαίνεται γοῦν ὑπ' αὐτοῦ ἡ ψυχὴ κινούσα τὴν κατὰ τόπον κίνησιν οὐδ' ὁλως κινεῖσθαι πέφυκεν.

p. 886.24-887.1 Vitelli: 96v (*Vat. gr.* 2208, f. 137r) (VIII 5, 257 b 26-27: ἀλλὰ μὴν οὐδὲ τοῦ πρώτως): δείξας ὅτι ἀδύνατον οὕτω λέγεσθαι εἶναι τὸ αὐτοκίνητον, διότι τὰ μέρη αὐτοῦ ἀντικινεῖ ἄλληλα (συνέβαινε γὰρ ἕκαστον ἢ κινεῖ κίνησιν ταύτῃ κινεῖν, καὶ οὕτω συναληθεύει ἢ ἀντίφασις), νῦν δείκνυσιν ὅτι μὴ ἐνδέχεται τοῦ πρώτως αὐτοκινήτου μήτε ἐν μήτε πλείονα μέρη ἕκαστον καθ' αὐτὸ εἶναι αὐτοκίνητον, ἀλλ' οὐδὲ τὸ ὅλον καθὸ ὅλον κινεῖν τε ἑαυτὸ καὶ κινεῖσθαι. πρόεισιν δὲ αὐτῷ ἢ δεῖξίς τὸν τρόπον τοῦτον. τὸ ὅλον, φησίν, εἰ κινεῖτο ὑφ' αὐτοῦ, ἐπεὶπερ ἐστὶν αὐτοκίνητον, ἦτοι ὑπὸ τινος τῶν αὐτοῦ μερῶν κινήθησεται κινουῦντος τὸ ὅλον ἢ ὅλον ὑφ' ὅλου ὡς εἶναι ὅλον κινεῖν καὶ ὅλον κινούμενον. ἀλλ' εἰ μὲν ὑπὸ τινος τῶν αὐτοῦ μερῶν κινούμενον κινεῖτο, ἐκεῖνο ἂν εἶη τὸ πρώτως αὐτοκίνητον, ἀλλ' οὐδὲ τὸ ὅλον. εἰ γὰρ τὸ μόνον ἐκεῖνο τοῦ ὅλου χωρισθὲν φησίν, ἐκεῖνο μὲν αὐτὸ ὑφ' αὐτοῦ κινήθησεται τὸ δὲ λοιπὸν οὐκέτι κεχωρισμένου τοῦ κινουῦντος αὐτό. εἰ δὲ τὸ ὅλον κατὰ πάντα τὰ μέρη ὑφ' αὐτοῦ κινεῖται, τὰ μέρη ἂν αὐτοῦ εἶη κατὰ συμβεβηκὸς αὐτοκίνητα. ὡς γὰρ τοῦ ὅλου κινουμένου καθ' αὐτὰ τὰ συνεχῆ τούτου μέρη κατὰ συμβεβηκὸς κινεῖται καὶ οὐ καθ' αὐτὸ ἐπειδὴ ἐν τόπῳ ἐστὶ κατὰ συμβεβηκὸς, οὕτω καὶ τοῦ ὅλου αὐτοκινήτου ὄντος τὰ τούτου μέρη κατὰ συμβεβηκὸς εἶη ἂν αὐτοκίνητα ἐὰν ὑποτεθῆ μὴ κινεῖν ἑαυτά. τοιοῦτον γὰρ τὸ οὐκ ἐξ ἀνάγκης. οὐκέτι ἔσται τὸ ὅλον οὕτως αὐτὸ κινήτῳ ὡς τῶν μερῶν ἢ τινῶν ἢ ἐνός τῷ κινεῖσθαι αὐτὰ τὸ ὅλον κινούντων, ἀλλ' οὐδὲ ὅλον κινεῖν καὶ ὅλον κινεῖσθαι δύναται. δεδεικται γὰρ ὅτι πᾶν τὸ κινούμενον ὑπὸ τινος ἐτέρου κινουῦντος κινεῖται. τούτων δὲ δεδειγμένων συναγεί λοιπὸν τὸ ἐπόμενον λέγων οὕτως. τῆς ὅλης ἄρα τὸ μὲν κινήσει ἀκίνητον ὄν, τὸ δὲ κινήθησεται. εἰ γὰρ μήτε ὅλον καθ' ὅλον τὸ αὐτὸ καὶ κινεῖν καὶ κινεῖσθαι δύναται, μήτε τῶν μερῶν ἢ ἐν ἢ πλείω τῷ κινεῖσθαι δύναται κινεῖν τὸ ὅλον, λείπεται ἄρα μέρος μὲν τι ἀκίνητον εἶναι τοῦ αὐτοκινήτου τὸ κινεῖν, μέρος δὲ κινούμενον ὑπὸ τοῦ ἀκινήτου.

p. 836.13-24 Vitelli: 97v (VIII 5, 258 a 20: ἄμφω ἀλλήλων).

p. 891.33-892.24 Vitelli: 99v (VIII 6, 259 b 28: οὐκ ἔστιν δὲ τὸ αὐτὸ).

p. 895.35-896.9 Vitelli: 896.10-14; 839.32-840.1; 896.15-19; 840.1-4: 100r (VIII 7, 260 b 1: ἀλλὰ μὴν εἴ γε ἀλλοιοῦται).

p. 842.14-18 Vitelli: 102r (*Vat. gr.* 2208, ff. 143v-144r) (VIII 7, 262 a 3: ἄνθρωπος ἢ θεός). ἄξιον ἀπορίας πῶς ἐπὶ τῆς κατὰ κύκλον κινήσεως εἶναι λέγει ἐναντίας κινήσεις. οὐδὲ γὰρ εἰσι ἐν τῷ κύκλῳ τόπου ἐναντιότητες ὡς ἐπὶ τῆς εὐθείας ἐκ τοῦ ἰστᾶν ἀλλήλας τὰς κινήσεις ἐναντίας

εἶναι. εἰ δὲ καὶ ἐπὶ τοῦ κύκλου αἱ ἀντιπρόσωποι κινήσεις ἐναντίαι, τίς ἡ ἐναντιότης ζητητέον. λέγομεν γὰρ μὴ εἶναι τῆς κύκλω κινήσει ἐναντίαν. διὸ οὐκ ἐναντίαι τῆς κινήσει τῆς ἀπλανοῦς αἱ τῶν πλανωμένων. φασὶ οὖν ὅτι τῆς μὲν κύκλω κινήσει μὴ εἶναι ἐναντίαν. κύκλω δὲ ἐστὶ κινήσεις ἢ ὅλου κύκλου οἷον εἰσι αἱ τῶν οὐρανίων κινήσεις. οὐ γὰρ δυνατὸν δύο κύκλους ἐπὶ τῆς αὐτῆς γραμμῆς κινεῖσθαι, ἵνα καὶ ἐναντιωθεῖεν ἀλλήλαις, ταῖς δὲ ἐπὶ κύκλου κινήσεσιν οὐκ ἄτοπον ἐναντίωσιν εἶναι· ἐπὶ γὰρ τοῦ αὐτοῦ κύκλου δύο τινὰ δύνανται ἀντιπροσώπως κινεῖσθαι. οὐ γὰρ ὡς περ ἐπὶ τῶν εὐθειῶν ἐναντία ἐστὶ τὰ πέρατα, οὕτω καὶ ἐπὶ τοῦ κύκλου ὅτι μὴδ' ἐστὶ ἐπ' αὐτοῦ πέρατα. ἴσταται μέντοι καὶ ἐπὶ τούτου τὰ ἀντικείμενα καὶ συνεχεῖς ὧσι αἱ κινήσεις καὶ μὴ ἢ ἀνάκαμψις ἐπὶ τῆς εὐθείας.

p. 842.30 Vitelli: 102r (*Vat. gr.* 2208, f. 144r-v) (VIII 8, 262 a 18: τριῶν γὰρ ὄντων): ὁ λέγει συντόμως τοῦτο ἐστὶ. τοῦ μέσου ποτὲ μὲν δυνάμει λαμβανομένου ποτὲ δὲ ἐνεργείᾳ ὅταν μὲν ἐνεργείᾳ λαμβάνηται καὶ διαιρῆ τὴν γραμμὴν τότε τῷ ὑποκειμένῳ ἐν ὄν. δύο λόγους ἀναδέχεται. ἐστὶ γὰρ τὸ αὐτὸ τοῦ μὲν προτέρου ἡμίσεως πέρασ τοῦ δὲ ἐτέρου ἀρχή. ὅταν οὖν ἐπὶ τῆς αὐτῆς γραμμῆς κινήται τι, λέγω δὴ κατ' ἐνεργείαν, διηρημένης γινομένης ἐν τῷ κατ' ἐνεργείαν τούτῳ σημείῳ τῷ διαιροῦντι αὐτὴν ἀνάγκη στῆναι δι' οὐς ἤδη προειλήφαμεν λόγους. δεῖ δὲ λαμβάνειν διαιρουμένην τὴν γραμμὴν καὶ τὸ σημεῖον κατ' ἐνεργείαν γινόμενον οὐ τῆς τομῆς, ἀλλὰ τῷ κινούμενον μέχρις ἐκείνου ἀφιγμένον ὡς ἐπὶ τι πέρασ οὕτως ἀνακάμπτειν· καὶ μὴ ἀνακάμπτη δέ, ἀλλὰ καὶ τὸ λοιπὸν ἡμισυ φέρηται, τὸ ἐπὶ τὸ ἡμισυ ὡς ἐπὶ ἄλλην τινὰ γραμμὴν ἀφικνεῖσθαι καὶ ἐπὶ ἕτερον ἡμισυ πάλιν ὡς ἐπὶ ἄλλην γραμμὴν. ταύτῃ τὸ μέσον σημεῖον ἐνεργείᾳ λαμβάνεται. ἐν μὲν τῷ ὑποκειμένῳ ὑπάρχει, τῷ δὲ λόγῳ δύο. οὐ τοῦτο οὖν λέγει ὅτι ἐνεργείᾳ διαιρεῖ τὸ σημεῖον τὴν γραμμὴν. δύο γὰρ οὕτω σημεῖα γίνονται κατ' ἐνεργείαν. μάλιστα γὰρ εἰ μὴ διασταῖεν ἐνεργείᾳ αἱ γραμμαὶ οὐκ ἀνάγκη δύο εἶναι τὰ σημεῖα. εἰ γὰρ ἄπτοινο ἀλλήλων αἱ γραμμαὶ ἀνάγκη ἐφαρμοζόντων ἀλλήλοις τῶν περάτων ἐν εἶναι τὸ σημεῖον. οὐ γὰρ δήπου σημεῖον σημείου ἄπτεται.

p. 844.2-3 Vitelli; 844.5-7: 103r (*Vat. gr.* 2208, f. 145r) (VIII 8, 262 b 21: ἐνταῦθα μὲν οὖν ἀδύνατον): ἐπὶ τῆς συνεχοῦς, φησί, γραμμῆς ἀδύνατον λέγειν ὅτι ἐν τῷ μέσῳ σημείῳ ἐν χρόνῳ τινὶ ἐστίν. οὐ γὰρ γίνεταί καὶ ἀπογίνεταί ἀπ' αὐτοῦ, ἀλλὰ μόνον ἐστίν. ἐπὶ δὲ τοῦ ἀνακάμπτοντος ἀληθές τοῦτο. κέχρηται γὰρ τῷ σημείῳ ἐξ οὗ ἀνακάμπτει κατ' ἐνεργείαν πέρασι. δεῖ δὲ ἐν τῷ κατ' ἐνεργείαν σημείῳ γίνεσθαι καὶ ἀπογίνεσθαι μὴ κατὰ τὸ αὐτὸ νῦν. λαμβάνει δὲ πάλιν ἐπὶ τούτου ἕτερα στοιχεῖα, λαμβάνει γὰρ τῆς ὅλης γραμμῆς τὰ πέρατα η καὶ δ , καὶ τὸ μὲν δ ἄνω, κάτω δὲ τὸ ϵ καὶ φερόμενον ποτὲ μὲν ἄνωθεν κάτω, ποτὲ δὲ κάτωθεν ἄνω. τῷ γοῦν ἐνὶ πέρασι, τῷ δ , ὡς δυσὶ κέχρηται, αὐτὰ δὲ τὰ πέρατα λαμβάνει ἀντὶ τῶν κινουμένων.

p. 848.6-11 Vitelli: 105v (*Vat. gr.* 2208, f. 149r) (VIII 8, 264 b 33: οὐδὲν γὰρ διαφέρει): οὐδέν, φησί, διαφέρει ἐν τούτοις μὲν πλείω εἶναι ἐν ἄλλοις δὲ ἕλαττον τὰ μεταξὺ τῶν ἄκρων. καὶ γὰρ ἐν ἧ τὸ μέσον δι' οὗ γίνεταί ἡ μεταβολή, τὸ αὐτὸ συμβαίνει. τοῦτο δὲ εἶπεν ἴσως διὰ τὴν γένεσιν καὶ τὴν φθοράν. ἐν μὲν γὰρ ταῖς ἄλλαις μεταβολαῖς πολλὰ ἐστὶ μεταξὺ, ἐν δὲ ταύτῃ οὐ δοκεῖ διὰ τῶν αὐτῶν ἀνακάμπτειν· γίνεταί μὲν γὰρ ἐκ τῶν στοιχείων σπέρμα τυχόν καὶ ἐκ τοῦ σπέρματος σάρεξ εἶτα ἄλλο τι εἶτα ἔμβρυον, εἶτα ἐφεξῆς μέχρι τοῦ τελείου ἀνδρός· ἐν δὲ τῇ φθορᾷ οὐ δοκεῖ διὰ τῶν αὐτῶν ἀνακάμπτειν. ἢ λέγομεν ὅτι εἰ καὶ μὴ διὰ πάντων ἀνακάμπτει, ἀλλὰ διὰ τινων προδρομῶν καὶ ἀτελῶν εἰδῶν ἀνακάμπτει εἰς τὰ στοιχεῖα, ἀλλ' οὖν ἐστὶ τι πάντως ἢ τινὰ δι' ὧν δεῖ πάλιν τὴν ἀνάκαμψιν ποιεῖσθαι. εἰσὶ γὰρ πρόδρομά τινὰ καὶ ἀτελεῖ εἶδη τοῦ τελείου εἶδους δι' ὧν πάλιν ἐξ ἀνάγκης δεῖ ἀνακάμψαι τὸ ἀναλύον εἰς τὰ στοιχεῖα. εἰ γὰρ καὶ μὴ ὡς ζῶν διὰ τῶν αὐτῶν ἀνακάμπτει, ἀλλ' οὖν ὡς σῶμα.

p. 848.31-849.6 Vitelli: 106r (*Vat. gr.* 2208, f. 149v) (VIII 9, 265 a 32: τῆς δὲ περιφεροῦς): τῆς κύκλω οὔτε ἀρχὴν οὔτε μέσον οὔτε τέλος ἔστι λαβεῖν· οὐ γὰρ μᾶλλον ἀρχὴ ὁ Κριός ἢ μέσον τῶν παρ' ἐκάτερα αὐτοῦ Ἰχθύων λέγω δὴ Ταύρου, ἢ τέλος ὡς ἀπὸ Ταύρου τὴν ἀρχὴν ποιουμένων; ὁμοίως καὶ ἐπὶ τῶν ἄλλων ἐκάστου. οὐδὲν γὰρ μᾶλλον τοῦτο ἀρχὴ ἢ ἐκεῖνο, καὶ οὐδὲν μᾶλλον τοῦτο ἀρχὴ ἢ μέσον ἢ τέλος. ἐπεὶ οὖν μὴ ἔστιν ἀρχὴ καὶ μέσον καὶ τέλος κατ' ἐνέργειαν ἐν τῷ κύκλω, διὰ τοῦτο δυνατὸν συνεχῆ εἶναι μόνην καὶ μίαν τὴν τοιαύτην κίνησιν· αἰεὶ γὰρ τὰ κύκλω κινούμενα ἐν ἀρχῇ τέ εἰσι καὶ μεσότῃ καὶ ἐν τελειώσει πρὸς ἄλλην καὶ ἄλλην δηλονότι σχέσιν, καὶ οὐδέποτε ἐν οὐδενὶ τούτων εἰσίν, ἀρχῇ λέγω καὶ μέσῳ καὶ πέρατι εἰ κατ' ἐνέργειαν ταῦτα λαμβάνονται καὶ φύσει, καὶ οὐ θέσει· αἰεὶ γὰρ ἐν ἀνατολῇ ὁ ἥλιος, αἰεὶ ἐν δύσει, αἰεὶ ἐν μεσουρανήματι, ὡς πρὸς ἄλλην καὶ ἄλλην οἴκησιν ἕκαστον τῶν οὐρανίων.

p. 849.8-16 Vitelli: 106r (VIII 9, 265 b 2: αἴτιον δ' ὅτι πάντα συμβέβηκε ταῦτα τῷ κέντρῳ).